



# Campus

Pour faire  
de votre rentrée  
une réussite !



# Bienvenue à Sherbrooke!

Alors que l'été tire à sa fin, l'heure est à la rentrée scolaire. Entre le stress du changement de ville, l'initiation, le choix de cours et les nouveaux visages, c'est aussi à la rentrée que la vie sherbrookeuse bat son plein! Voici quelques suggestions d'activités, signées Tourisme Sherbrooke, pour découvrir ou redécouvrir Sherbrooke. Suivez le guide...

Sherbrooke, c'est un centre urbain en plein cœur de la nature qui offre aux visiteurs et à sa population un véritable tourbillon de culture. Et pour bien vous imprégner de cette ambiance, rendez-vous au centre-ville – soit au confluent des rivières Magog et St-François – qui a vu naître la ville il y a plus de 200 ans de cela.

Avec ses cafés, ses terrasses et ses restos branchés, la rue Wellington reste l'endroit tout indiqué pour se retrouver entre amis. Boutiques spécialisées de vêtements et d'accessoires, microbrasseries, chocolats, pâtisseries, on trouve de tout pour satisfaire ou bien sa panse ou bien l'envie de magasiner et de mettre la main sur des produits exclusifs! C'est aussi là que se situe le Théâtre Granada qui offre, tout au long de l'année, des spectacles et des événements à ne pas manquer.

Vous avez aimé le charme des boutiques du centre-ville? Remontez donc vers le marché de la Gare où de nombreux producteurs locaux se donnent rendez-vous. En ce temps de récolte, non seulement remplirez-vous votre panier des meilleurs produits du terroir d'ici, mais vous pourrez

mieux connaître les artisans locaux, le tout au rythme de quelques prestations musicales.

À deux pas de là, en empruntant la Promenade du Lac-des-Nations, un sentier polyvalent de vélo, marche et patins à roues alignées, prenez quelques minutes pour vous rendre au Bureau d'information touristique. Sur place, le personnel d'accueil expérimenté se fera un plaisir de vous diriger selon vos goûts et vos intérêts. Sans doute vous proposera-t-on:

- Mémoire vivre, un tout nouveau tour patrimonial qui se fait à pied avec un iPad à la main. Équipé d'un GPS et promenant sur le circuit des murales, le marcheur voit apparaître automatiquement sur l'écran les éléments d'information qui sont proposés en lien avec l'endroit où il se trouve. Tout simplement génial! Disponible au Musée de la nature de Sherbrooke et à la Société d'histoire, de même qu'au Bureau d'information touristique: 819 821-1919.
- Tous les week-ends jusqu'au mois d'octobre, faites une randonnée en canot ou en kayak sur la rivière Magog ou sur le lac des Nations en louant une embarcation. Il existe deux postes de location, un au parc Lucien-Blanchard et un autre à la plage municipale de Deauville. Pour plus d'informations, contactez le Club de canoë-kayak de Sherbrooke: 819 821-5835.
- Pour les amoureux d'histoire et de patrimoine, la Société d'histoire de Sherbrooke propose le Circuit pédestre du



TOURISME SHERBROOKE

**Tous les week-ends jusqu'au mois d'octobre, faites une randonnée en canot ou en kayak sur la rivière Magog ou sur le lac des Nations en louant une embarcation. Pour plus d'informations, contactez le Club de canoë-kayak de Sherbrooke : 819 821-5835.**

Vieux-Nord. Muni d'un lecteur MP3, vous découvrez ce qui se cache derrière les plus beaux bâtiments du vieux quartier: 819 821-5406.

- À Lennoxville, le Centre culturel et du patrimoine Uplands vous offre aussi un audio-guide: le Circuit pédestre de l'arrondissement de Lennoxville. Une belle façon de constater l'héritage anglo-saxon: 819 564-0409.
- Le soir, en plein cœur du centre-ville, marchez dans le Sentier illuminé de la gorge de la rivière Magog. Une balade des plus féériques!
- Du 10 au 12 septembre, renouez avec la tradition festive du parc du Domaine-Howard à l'occasion du Rendez-vous d'Howard.

Et entre deux cours, n'oubliez pas que la région est flamboyante l'automne. De fait, le réseau cyclable des Grandes-Fourches et la randonnée à même la ville sont fort populaires pour profiter des beautés de la région sherbrookeuse à ce temps de l'année. Entre amis, en ville, en nature, Sherbrooke, à la rentrée, ça bouge!



TOURISME SHERBROOKE

**> Avec ses cafés, ses terrasses et ses boutiques spécialisées de même que ses restos branchés, la rue Wellington reste l'endroit tout indiqué pour se retrouver entre amis.**

Pour plus de détails sur les activités et événements suggérés : [www.tourismesherbrooke.com](http://www.tourismesherbrooke.com)



TOURISME SHERBROOKE

**Du 10 au 12 septembre, le parc du Domaine-Howard renoue avec la tradition festive à l'occasion du Rendez-vous d'Howard.**



TOURISME SHERBROOKE

**L'automne, c'est souvent à pied que Sherbrooke se découvre le mieux. Profitez-en pour découvrir, à la brunante, le Sentier illuminé de la rivière Magog.**

**PRÉSIDENTE ET ÉDITRICE**  
Louise Boisvert

**PUBLICITÉ DIRECTEUR**  
Sylvain Denault

**PUBLICITÉ/ADJOINT(E)S**  
Sophie Thibaudeau  
Alain LeClerc

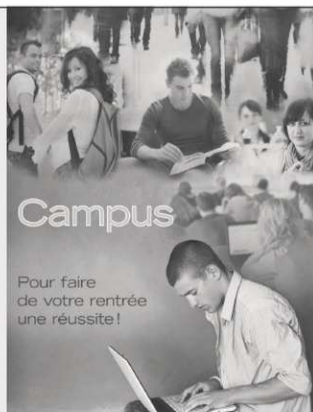
**La Tribune**  
latribune.cyberpresse.ca  
1950, rue Roy,  
Sherbrooke, J1K 2X8

**RÉDACTION**  
TÉL. : 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca  
TÉLÉC. : 819 564-8098

**PUBLICITÉ**  
TÉL. : 819 564-5450  
TÉLÉC. : 819 564-5482

**ANNONCES CLASSÉES**  
TÉL. : 819 564-2222  
TÉLÉC. : 819 564-5482

**ABONNEMENTS**  
TÉL. : 819 564-5466  
et 1 800 567-6955



Cahier spécial  
**CAMPUS**

**COORDINATION :** Alain LeClerc

**TEXTE :** Stéphanie-Élizabeth Le Sieur

**MISE EN PAGES :** Stéphanie-Élizabeth Le Sieur

**GRAPHISME :** Chantal Fauteux

**RÉALISATION :** équipe de production de **La Tribune**

# Sur une note d'automne!

Entre deux travaux, rien de mieux qu'un spectacle culturel de quelques heures pour décrocher un peu. À tête reposée, il est beaucoup plus facile d'étudier ensuite! L'équilibre – ou savoir bien doser – est sans doute l'une des clés de la réussite. Voici trois spectacles incontournables...

## Jonathan Painchaud – 22 septembre

La dernière des arcades

Rockeur à l'âme folk, Jonathan Painchaud partage sa musique, ses anecdotes et ses souvenirs. Accompagné de musiciens d'exception, l'auteur-compositeur-interprète des Îles-de-la-Madeleine nous présente son tout nouveau spectacle où s'épanouissent sa sensibilité et son franc-parler.

Salle Maurice O'Bready  
Centre culturel de l'Université  
de Sherbrooke  
819 820-1000  
www.centrecultureludes.ca



## Radio Radio – 6 octobre

Avec un tout nouveau spectacle solide, empreint d'une originalité hors du commun, on comprend dès le départ qu'il sera impossible de résister au charisme du trio acadien Radio Radio! Sur scène, le groupe est incontestablement dans son élément et rend au public l'énergie électrisante du live avec un naturel déconcertant. La question ne se pose pas, Radio Radio est là pour s'amuser et faire oublier à son public tout le reste! Laissons Gabriel Malenfant, alias TX, le décrire en ses propres termes: « Un spectacle de Radio Radio, c'est comme être sur le dancefloor d'un resort de vacances, pour le monde qui a travaillé dur toute l'année et qui se paye une semaine de congé! » À l'aide de cuivres, de guitares et d'une bonne dose de funk, le nouveau spectacle prouve une fois de plus qu'il est impossible de rester indifférent à ce trio qui poursuit sans l'ombre d'un doute sa lancée!

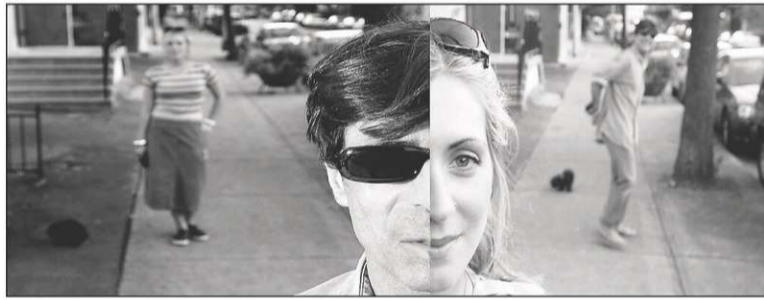
Théâtre Granada  
819 565-5656, poste 221  
www.theatregranada.com



## Wop Pow Wow – 29 septembre

Aventure unique en son genre, l'album éponyme de Wop Pow Wow réunit plusieurs musiciens de la communauté italienne de Montréal et de plusieurs allégeances musicales (jazz, musique du monde, rock, pop) dans un projet qui fait sauter la baraque. Le spectacle en tournée en regroupe six, dont Benoit Charest (Les Triplettes de Belleville). À la barre de ce projet se trouve le bassiste, compositeur et chanteur Angelo Finaldi qui a collaboré jadis avec les Workman, Charlebois, Plamondon de ce monde, pour ne nommer que ceux-ci. Que la fête commence!

Théâtre Centennial  
819 822-9692  
www.centennialtheatre.ca



### Portes ouvertes

Vendredi 17 septembre 2010, de 14 h à 20 h

Venez nous rencontrer  
au **1190, rue Bowen Sud**  
à Sherbrooke :

- Cours d'essai gratuits
- Clinique de **vérification de sièges d'auto** (en collaboration avec le Service de police de Sherbrooke)
- Visite de la **halte-garderie**
- Informations sur nos **services et activités**
- **Conférences**, etc.

Cours d'essai	
Approche kangourou	14 h
Bébé futé	14 h
Bambin futé	15 h
Jeux affectifs	17 h
Massage bébé	15 h
Yoga avec bébé	16 h
Yoga prénatal	17 h



**Toutes les activités sont gratuites !**

Informations : 819 569-3119  
Horaire détaillé : www.nre-crp.com



## Spécial

# « La rentrée »

# 10% à 50%

**de rabais du prix régulier sur toute la marchandise en magasin**

**Prend fin le samedi 11 septembre 2010**

GRETSCH
Gibson USA
GUILD
Ibanez
Marshall
SABIAN

Fender
Takamine GUITARS
VOX
SONOR

TAMA
ZACOMA
BOSS
Jackson THE BLOODLINE

**PLAV** son & lumière multimédia musique

**1390, rue King Est, Sherbrooke**  
**819 822-1716**

# Réussir sa rentrée en tant qu'étudiant international ou immigrant

Amorcer un programme d'études à l'université demande une bonne dose d'adaptation et d'acclimatation pour la majorité des nouveaux étudiants. Imaginez quand, en plus, il faut faire face à un nouvel environnement culturel, découvrir les subtilités d'autres mœurs et apprendre une nouvelle langue. C'est le défi costaud que les étudiants internationaux de l'Université de Sherbrooke doivent relever.

Des 17 000 étudiants qui entament leur session d'automne à Sherbrooke, ils sont de plus en plus nombreux à provenir de partout dans le monde. Entre 2004 et 2009, l'augmentation des demandes d'admission à l'Université de Sherbrooke provenant d'étudiants d'autres pays que le Canada et les États-Unis a été trois fois plus importante que celle provenant des étudiants québécois (60 % versus 20 %). En 2009, les demandes d'admission d'étudiants provenant d'autres pays que le Canada et les États-Unis représentaient plus du quart du total des demandes d'admission faites à l'UdeS.

## Un cours sur mesure

Pour aider les nouveaux étudiants à entreprendre leurs études universitaires dans des conditions gagnantes et favoriser leur réussite, l'Université de Sherbrooke leur offre de participer à l'un des cours Réussir à l'Université. Ces cours sont offerts dans le cadre de l'initiative Passeport Réussite mise en place en 2000. Proposés selon une formule de 2 ou 3 crédits hors programme, ils débutent par une semaine intensive – variant de 12 à 30 h –, et se poursuivent tout au long de la session d'automne.

« Les cours Réussir à l'Université sont proposés dans plus de 25 programmes, mentionne Aline Massé, directrice de Passeport Réussite. Pour chaque domaine d'études, il est adapté à la réalité de ce qui attend les étudiants, les défis auxquels ils devront faire face par exemple. »

Parmi ces cours, trois d'entre eux ont été spécifiquement conçus à l'intention des étudiants internationaux et immigrants. Le principe consiste à les aider

à développer des stratégies pour réussir leurs études de 1<sup>er</sup> cycle ou de 2<sup>e</sup> cycle en prenant en considération les aspects interculturels.

« Souvent les étudiants internationaux et immigrants constatent une fois sur place l'écart qui sépare leurs perceptions et la réalité quant aux conditions de vie et d'études au Québec. Ils doivent faire face dès leur arrivée à différents obstacles, parfois de taille. Il s'est donc révélé important pour nous de leur venir en aide et de favoriser leur réussite universitaire », affirme Aline Massé.

« L'adaptation peut effectivement faire perdre un temps précieux aux étudiants internationaux ou immigrants pendant leur 1<sup>re</sup> session. Les chargés de cours qui offrent la formation sont particulièrement au fait de la réalité qui attend leurs étudiants », ajoute Bénédicte Geay, conseillère pédagogique à Passeport Réussite.

« Pour assurer la bonne marche de ses études, l'étudiant doit être en mesure d'obtenir les bonnes informations, il doit connaître la culture universitaire sherbrookoise et s'adapter aux méthodes pédagogiques mises en pratique ici, précise Aline Massé. Par exemple, en Afrique, où le système d'éducation est généralement calqué sur le système français, les examens sont concentrés en fin de session. Certains étudiants ont donc tendance à accumuler leurs notes et à étudier à la dernière minute. Dans notre système universitaire, il faut pratiquement étudier au jour le jour car, au-delà de la réussite des examens et des contrôles en cours de session, l'apprentissage en continu constitue une condition essentielle pour intégrer la matière et favoriser une réussite globale. Si on manque deux semaines durant une session, il est difficile de rattraper le temps perdu. L'adaptation culturelle est donc nécessaire. Comparée à leur pays, la relation professeur-étudiant peut également être très différente. Ce sont tous des sujets qui sont abordés pendant le cours. »

L'an dernier, sur les quelque 600 étudiants qui ont suivi l'un



MICHEL CARON, UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**Passeport Réussite offre aux étudiants internationaux et immigrants trois cours d'intégration pour favoriser leur réussite à l'Université de Sherbrooke au 1<sup>er</sup> et au 2<sup>e</sup> cycle.**

des cours Réussir à l'Université, près de 70 étaient des étudiants internationaux et immigrants. « Ces cours leur permettent de se rendre compte qu'ils ne sont pas les seuls à vivre des problématiques d'adaptation. Ils facilitent et accélèrent de beaucoup leur intégration en leur permettant de comprendre nos différences mutuelles », note Bénédicte Geay.

« Réussir ses études dépasse la réussite académique, c'est aussi réussir à se développer dans toutes les dimensions de sa personne à travers son parcours! » conclut la directrice de Passeport Réussite.

Relevant du Rectorat, Passeport Réussite est une initiative du Service de psychologie et d'orientation, de membres de la communauté universitaire

et services de l'université qui souhaitent développer des actions visant à favoriser la réussite universitaire. Les cours Réussir sont une des facettes de Passeport Réussite qui développe aussi des projets centrés sur la réussite, en collaboration avec les programmes, les facultés ou les services universitaires.

## Un site web pour faciliter l'accueil des nouveaux étudiants à l'Université de Sherbrooke

Avant de débuter les études universitaires, la liste des choses à faire peut sembler longue et nébuleuse. Quoi faire? Quoi préparer? Quand arriver? Question de simplifier le tout, l'Université de Sherbrooke a développé une nouvelle page web s'adressant spécifiquement aux nouveaux admis.

Le site Mon arrivée offre une marche à suivre simple et claire qui rappelle aux nouveaux les grandes étapes de préparation

pour permettre un départ bien réussi. Outre les services utiles et les liens vers chaque faculté, le site présente une navigation par mois – de mai à septembre – indiquant les actions à poser de manière chronologique. Un site efficace qui répond à bien des interrogations! D'après le Bureau du registraire, entre 20 et 30 % des appels reçus concernant la rentrée. Dès la Journée d'accueil de mai, les questions portent

déjà sur l'achat de la vignette de stationnement, sur les choix de cours et même sur l'achat des livres.

Il n'est pas trop tard pour visiter le site Mon arrivée : [www.usherbrooke.ca/mon-arrivee](http://www.usherbrooke.ca/mon-arrivee).

Consultez, entre autres, les onglets Août et Septembre afin de vous assurer une arrivée tout en beauté! Plusieurs services utiles vous sont expliqués pour vous faciliter la vie.

Inscrivez à votre agenda...

**Le dimanche 24 octobre :**  
venez nous rencontrer à la  
journée Portes ouvertes  
de l'Université McGill

**Le lundi 25 octobre :**  
venez jeter  
un coup d'oeil  
au campus Macdonald !

[www.mcgill.ca/macdonald/events/sneakpeek/](http://www.mcgill.ca/macdonald/events/sneakpeek/)

### UNIVERSITÉ MCGILL – CAMPUS MACDONALD

#### Programmes universitaires :

- Santé et maladies animales
- Ressources en sol et en eau
- Entomologie
- Économie agricole
- Sciences agro-environnementales
- Production des plantes
- Agrologie professionnelle

#### Programme collégial :

- Gestion et exploitation d'entreprise agricole ([www.mcgill.ca/fmt](http://www.mcgill.ca/fmt))

- Agriculture écologique
- Production animale
- Protection des plantes
- Génie agricole
- Génie des bioressources
- Génie de l'eau et du sol
- Agriculture internationale et systèmes alimentaires



# L'industrie des jeux vidéo en hausse!

L'industrie des arts numériques se porte mieux que jamais. L'Institut Desgraff est une école reconnue pour être composée de gens passionnés et pour offrir une qualité de formation de niveau supérieur. Des arts numériques, ils en mangent! Actuellement, c'est le meilleur temps pour s'inscrire dans l'un des excellents programmes offerts chez Desgraff afin de tenter sa chance pour vivre une carrière haute en couleur.

À Sherbrooke, l'Institut Desgraff collabore depuis longtemps avec différents partenaires pour attirer des entreprises en région. Maintenant que l'économie s'est redressée, l'institut redouble d'efforts en ce sens, et cette fois avec un nouveau partenaire en développement: Innopole Sherbrooke.

La jeune entreprise est heureuse de constater que la Ville de Sherbrooke, par le biais de Sherbrooke Innopole, accorde une attention particulière au secteur des arts numériques comme étant un créneau de développement porteur pour Sherbrooke. Au cours des prochaines années, les finissants de Desgraff contribueront de façon significative à l'essor de ce secteur économique à fort potentiel. À ce propos, M. Pierre Bélanger, directeur général de Sherbrooke Innopole, mentionne: « En raison de la grande qualité de la formation académique offerte par Desgraff, nous sommes convaincus que les entreprises de cette filière clé verront un avantage significatif à choisir Sherbrooke comme lieu d'implantation pour leurs projets d'affaires. »

En effet, la réputation de Desgraff n'est plus à faire sur le plan de la qualité des formations qui y sont offertes. Par exemple, le cours de 3D, qui a fait ses preuves depuis longtemps, est difficile à concurrencer.

## Formation pour animateur 2D

Ce qui est davantage méconnu est le fait que Desgraff offre une formation pour animateur 2D, qui s'avère aussi fascinante que prometteuse. Partout à travers le monde, les artistes 2D sont en demande bien plus qu'on ne pourrait le penser. Ils sont les cerveaux qui ont conçu les illustrations, les concepts qui sont ensuite produits par d'autres membres de l'équipe, par exemple les artistes 3D et animateur 3D, ou les éditeurs vidéo. Le concepteur 2D se trouve au début de la chaîne de production, et c'est lui qui mène les recherches et qui réalise la conception.

Bien souvent, les gens qui suivent une formation chez Desgraff en 2D peuvent aussi être maîtres de leur propre concept d'émission ou de série animée, conçus en tout premier lieu chez eux, à la suite de leur formation. Certains trouvent une place en entreprise, d'autres partent à la recherche de commanditaires pour produire une série à la télé ou sur le web, ou via balado. D'autres encore peuvent devenir coloristes et travaillent à rétablir d'anciens films, faire des dessins animés, des illustrations ou des arrière-plans de scènes, ou s'orienter en conception des interfaces destinées aux consoles de jeux.

« NRJ 106.1 cherche toujours à divertir ses auditeurs et à interagir de façon innovatrice avec eux. Lorsque nous avons présenté nos objectifs interactifs à Desgraff, ils ont immédiatement su nous proposer un projet de jeu personnalisé vraiment "wow". J'ai vraiment hâte de pouvoir découvrir la version finale de ce jeu et de jouer en ligne sur radionrj.ca en septembre! », confie Marie-Chantal Grondin, directrice promotion, marketing et

interactif chez Astral Radio.

Alors, ceux qui croient que le 2D est chose du passé, détrompez-vous! Oui, on apprend les secrets du dessin traditionnel chez Desgraff, mais aujourd'hui, les logiciels pour produire des émissions sont ultra-sophistiqués. D'ailleurs, Desgraff enseigne ToonBoom, le standard dans le monde entier pour produire des émissions telles que Les Simpson, Bob l'Éponge et Family Guy. Un des professeurs a lui-même travaillé sur la série Sixteen, diffusée à Télétoon.

Travailler en 2D veut dire imaginer des concepts pour les jeux et les émissions, créer des jeux destinés au Web ou aux téléphones cellulaires, qui connaissent une hausse de popularité en ce moment. Desgraff travaille avec plusieurs partenaires en placement, entre autres Sarbakan et Frima studio, qui confirment leur intérêt pour cette formation hautement sophistiquée.

« L'institut Desgraff propose des formations de qualité supérieure pour les passionnés de bandes animées et de conception de jeux vidéo... »

« L'institut Desgraff propose des formations de qualité supérieure pour les passionnés de bandes animées et de conception de jeux vidéo. Dans le cadre de son programme en Arts numériques 2D, l'institut a intégré la technologie de Toon Boom, chef de file mondial en technologie d'animation et fleuron québécois dans ce domaine. L'institut offre ainsi les meilleurs outils de l'industrie, préparant les jeunes talents à une carrière stimulante. L'Institut Desgraff a également créé un studio d'animation appelé Zionix Studios, qui permet non seulement de développer le marché dans la région de Sherbrooke avec de nouveaux emplois et la production de projets d'animation, mais aussi de fournir un tremplin aux finissants », indique Karina Bessoudo, vice-présidente marketing et communications chez Toon Boom Animation Inc.

## Un nouveau portail de placement

Comme on le sait déjà, Desgraff ne fait rien à moitié. C'est pourquoi l'institut va bientôt lancer un nouvel outil Web d'assistance placement, lequel est en production depuis maintenant cinq mois. Au lieu de seulement optimiser le placement local qui a déjà fait ses preuves, ce nouveau portail permettra aux finissants de postuler de manière organisée et professionnelle tous les emplois qu'ils convoitent, cette fois avec une portée internationale. Ils pourront ainsi communiquer avec des employeurs et des entreprises dans le monde entier s'ils le désirent, et cela à l'aide d'outils et d'astuces accessibles 24 heures sur 24.

On compte environ 500 000 entreprises en design interactif dans le monde. Alors si l'étudiant présente un portfolio presque parfait et qu'il a la personnalité recherchée par l'employeur, on peut dire que ses chances de placement ne dépendent que de ses efforts, encouragés par la volonté de Desgraff de le voir réussir.

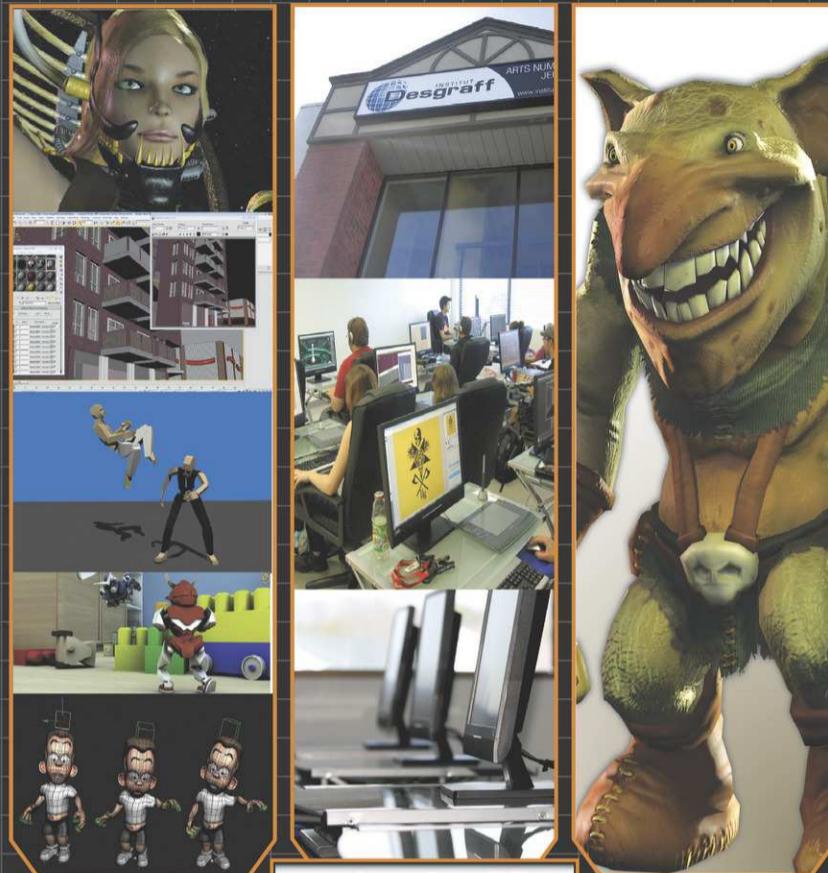
Afin de visiter l'école ou d'obtenir plus de renseignements, communiquez avec l'Institut Desgraff au 819 823-8024 ou à l'adresse [www.desgraff.com](http://www.desgraff.com).

Passion & Qualité :



## INSTITUT D'ÉTUDES SUPÉRIEURES EN ARTS NUMÉRIQUES

FORMATIONS INTENSIVES NEXT-GEN DE 1080 HEURES SUR 1 AN



animation 3D

- Enseignants qualifiés et expérimentés issus de l'industrie
- Perspectives d'emplois disponibles en hausse au Québec
- Outil d'assistance au placement avec nos partenaires en embauche
- Programme intensif d'un an éligible aux prestations d'Emploi Québec
- Sculpter et animée des personnages niveau des jeux et cinématique
- Secrets du dessin et de l'animation avec Flash™ et TOONBOOM™



bandes animées 2D

819.823.8024 - [www.DESGRAFF.com](http://www.DESGRAFF.com)

# L'Université de Sherbrooke s'anime pour la rentrée 2010

Dans quelques jours, il y aura de l'action au campus principal et au campus de la santé de l'Université de Sherbrooke...

Cette année, les activités pédagogiques débutent officiellement le 30 août dans la plupart des neuf facultés.

Fidèle à la tradition, l'Université et les associations étudiantes organisent des activités sociales et scolaires pour faciliter l'arrivée à Sherbrooke des quelque 17 000 étudiants et fêter le retour de toute la communauté universitaire.

## Les Journées de la rentrée : 1 et 2 septembre

Rendez-vous incontournable de l'automne, les Journées de la rentrée ont lieu au Centre culturel le mercredi 1<sup>er</sup> septembre de 9 h à 18 h, et se poursuivent le jeudi 2 septembre de 9 h à 14 h. Les services les plus essentiels sont ainsi réunis dans un même lieu. Les étudiants, qu'ils soient nouveaux ou non, peuvent y remplir toutes les formalités requises pour entamer facilement la nouvelle session universitaire.

Plus de 75 kiosques offrent

des services d'administration et d'information, dont l'émission de la carte étudiante, le paiement des droits de scolarité, la distribution de l'agenda étudiant, l'obtention de la vignette de stationnement ainsi que les abonnements à la carte blanche du Centre culturel ou au Centre sportif. La plupart des associations et regroupements étudiants, la Coop et de nombreux autres partenaires sont présents. Durant les deux Journées de la rentrée, le stationnement est sans frais dans tous les espaces jaunes du campus principal.

## Socialiser au Show de la Rentrée

Pour célébrer en grand la rentrée d'automne, les associations étudiantes organisent une journée complète de festivités, le mercredi 8 septembre. Tout d'abord, le Regroupement des étudiants de maîtrise, de diplôme et de doctorat (REMDUS) convie la communauté universitaire à une épiluchette de blé d'inde près de la fontaine, de 11 h 30 à 14 h. Par la suite, un après-midi culturel est organisé, en collaboration avec le centre de diffusion ArtFocus. Les étudiants y découvriront des pièces d'art, des projets culturels et des produits locaux en compagnie des artistes estriens. Puis en soirée, la Fédération étudiante (FEUS) et le REMDUS invitent tous les étudiants au traditionnel spectacle de la rentrée, dès 18 h au stationnement P-J2, près du Centre sportif. Au menu : animation, activités, prix de présence, groupes musicaux et invités. Vers 20 h, le charismatique Damien Robitaille réveillera les foules

de son répertoire inspiré des années 1970. Une animation DJ terminera la soirée en beauté.

## Des ateliers pour mieux réussir

Pour contribuer à la réussite des études, le Service de psychologie et d'orientation de l'Université offre, tout au long de l'année, des ateliers de groupe sur différents thèmes touchant de près les étudiants. Dès le lundi 13 septembre, un atelier sur les méthodes de travail intellectuel portera sur la planification du temps, la prise de notes, l'attention et la concentration, la gestion du stress de même que l'amélioration des travaux écrits. L'atelier consiste en cinq rencontres hebdomadaires d'une durée de 2 heures chacune au coût total de 35 \$.

Une douzaine d'autres ateliers sont proposés, dont la procrastination, la gestion du stress, les relations amoureuses, l'estime de soi, l'image corporelle et la prévention du suicide. Des ateliers de soutien aux études supérieures ainsi que de méditation sont également offerts par le Service de psychologie et d'orientation.

## Bien connecter à l'Université avec MonPortail

Lien de communication privilégié entre l'Université et les étudiants, la page web personnalisée MonPortail offre une collection d'outils et de liens utiles à la clientèle étudiante, ainsi qu'au personnel de l'Université. Le portail est facile à configurer et à modifier selon les goûts personnels. En un coup d'œil, on y consulte ses emprunts faits à la bibliothèque, ses courriels, le



MICHEL CARON, UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**Avec ses 75 kiosques, les Journées de la rentrée au Centre culturel permettent aux étudiants de compléter toutes les formalités administratives.**

prochain menu de la cafétéria et une conférence présentée au Carrefour de l'information. Les utilisateurs peuvent aussi ajouter des fils RSS ou des signets vers des pages importantes pour eux. Un outil de communication à adopter pour demeurer bien connecté sur les nouvelles universitaires.

Service des communications  
Université de Sherbrooke



MICHEL CARON, UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE



## Sankofa

session AUTOMNE 2010  
du 13 septembre au 5 décembre

54, rue Wellington Nord  
Sherbrooke

### Journées Portes Ouvertes

les samedi et dimanche  
11 et 12 septembre 2010  
10 h 00 à 16 h 30

**Essais gratuits:**

- 10 h 15 : Danse orientale Baladi
- 10 h 45 : Tribal Fusion
- 11 h 15 : Danses Tziganes
- 12 h 00 : Yoga (Hatha)
- 12 h 30 : Yoga (Art of Living)
- 13 h 00 : Danse indienne Bollywood
- 13 h 30 : Danse indienne Kathak
- 14 h 00 : Danse Africaine
- 14 h 45 : Percussion Africaine (djembé)
- 15 h 15 : Percussion Arabe (darbouka)
- 16 h 00 : Spectacle - démonstration

**Nouveau! Semaine découvertes:**  
du 13 au 19 septembre

enfants, ados, adultes, familles  
femmes enceintes, mamans avec bébés

Information et inscription :  
**Julie Duford (819) 571-6572**  
[www.sankofa.ca](http://www.sankofa.ca)



## La Vie fait partie du programme

- Sports et plein air sans limites
- 343 programmes aux 3 cycles d'études
- Libre accès au transport en commun

**Vivre pleinement mes études universitaires.**

**Créer des liens qui dureront toute ma vie.**

- Accès privilégié aux sorties culturelles
- Campus vert



**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

[www.USherbrooke.ca/lavie](http://www.USherbrooke.ca/lavie)

Facebook.com/USherbrooke YouTube.com/USherbrookeTV Twitter.com/USherbrooke

L'élève issu du renouveau pédagogique au secondaire

## Le Cégep de Sherbrooke s'attend à un arrimage harmonieux

Dans le parcours scolaire, le passage du secondaire au collégial est une étape importante. Le Cégep de Sherbrooke le sait et met d'ailleurs tout en œuvre pour que ses étudiantes et étudiants vivent cette transition en toute harmonie.

À son actif, le Cégep compte plus de 40 rentrées. Des différents visages, il en a accueilli. Cette année, parmi les quelque 6 500 étudiants inscrits dont plus de trois mille en première année, se formera la première cohorte de jeunes ayant vécu toutes leurs années au secondaire avec le renouveau pédagogique.

« Le renouveau pédagogique au secondaire a fait couler beaucoup d'encre, tantôt rose, tantôt noire. Il découle de la réforme de très bonnes idées d'enseignement. Cet automne, les premiers élèves qui l'ont vécue de la 1<sup>re</sup> à la 5<sup>e</sup> secondaire nous arrivent et nous sommes très heureux de les accueillir dans notre communauté étudiante », affirme Claude Thibaudeau, directeur des études par intérim au Cégep de Sherbrooke.

Le Cégep a mis à profit les liens qu'il a avec ses partenaires régionaux, notamment avec les trois commissions scolaires de la région, pour permettre à ses enseignantes et enseignants de se préparer à recevoir la prochaine cohorte. Le personnel enseignant a ainsi pu être informé des principaux changements apportés par le renouveau pédagogique, autant sur le plan des programmes que sur celui des approches pédagogiques, de l'évaluation des apprentissages ou du portrait type d'un élève ayant vécu ce renouveau.

« Tout au long de l'année, nous avons organisé des rencontres entre enseignantes, enseignants, conseillers pédagogiques et conseillères pédagogiques du secondaire et du cégep pour être bien au courant de ce qui se fait au secondaire. Une matinée pédagogique nous a d'ailleurs permis de nous pencher sur l'impact du renouveau au secondaire sur l'enseignement au collégial. Favoriser un accueil et un arrimage harmo-



nieux, offrir un enseignement en toute cohérence avec les acquis du secondaire et favoriser la réussite scolaire, tel était le but! » explique Guillaume Lachapelle, conseiller pédagogique au Cégep de Sherbrooke.

### Profil de l'élève qui fait son entrée au collégial cet automne

Les finissants du secondaire qui font leur entrée au collégial cet automne sont familiers avec l'enseignement par compétences et l'intégration des technologies de l'information et de la communication dans leurs activités d'apprentissage et d'évaluation. Ils ne seront pas trop dépaysés au Cégep de Sherbrooke puisque ce dernier centre sa formation sur le développement des com-

pétences depuis 1993 déjà.

« L'approche fondamentale d'enseignement de la réforme va dans le même sens que la nôtre, constate M. Thibaudeau. À bien des égards, tout nous pousse à croire que ces jeunes auront une facilité d'adaptation au cégep. Ils ont acquis des connaissances et des compétences au secondaire que nous souhaitons qu'ils développent et approfondissent. Nous leur donnerons d'autres outils à ajouter dans leur coffre. Ils pourront apprendre à les utiliser dans des contextes précis. Nous voulons également les amener à faire des liens, non seulement entre les cours et les sessions mais dans la vie de tous les jours. »

Le développement des compé-

tences transversales leur a effectivement donné des outils qui favorisent le développement des compétences disciplinaires.

Les élèves issus du renouveau au secondaire ont également acquis une méthodologie et des habitudes de travail en équipe sous différentes formes (travail par projets, travail coopératif, aide aux pairs, tables rondes...), lesquelles leur seront précieuses au Cégep.

Le comité de rédaction du rapport commandé par le MELS dit aussi de ces élèves qu'ils ont certaines lacunes. Entre autres, la qualité de leur français, particulièrement à l'écrit, laisserait à désirer. Le Cégep de Sherbrooke entend donc déployer tout le soutien qu'il sera nécessaire

pour favoriser la réussite. Sa campagne de valorisation du français qui a pris son envol l'automne dernier se poursuit cette année.

L'élève qui fait son entrée au collégial reste un jeune adulte, en quête d'identité et d'autonomie. Autant lui que ses enseignants et enseignantes devront faire des ajustements pour s'adapter et vivre ensemble en harmonie. Le Cégep de Sherbrooke lui souhaite la bienvenue!

Cet article est basé sur une analyse faite par des enseignants du collégial du Programme de formation de l'école québécoise, version 2, octobre 2009.

cap  
Centre  
de l'activité  
physique

cégep  
de Sherbrooke

## Programmation automne 2010

### Activités pour toute la famille

Rabais de **5 \$** avant le **5 septembre** sur un cours de plus de **75 \$**

Inscription en ligne au : <https://cegepsherbrooke-sport.omnivox.ca>  
à compter du **16 août 2010**

Début des activités dans la semaine du 13 septembre 2010

**Nouveautés :** Aïkido pour enfants, Club-école des Volontaires en basketball, volleyball enfant, Capoeira adulte, yoga adulte.

Programmation disponible sur le site du Cégep de Sherbrooke au

[www.cegepsherbrooke.qc.ca](http://www.cegepsherbrooke.qc.ca)

dans la section du centre de l'activité physique.





# MON RETOUR AU CÉGEP

*pour le travail*

CEGEP SHERBROOKE.QC.CA/ATELIERS

## CÉGEP DE SHERBROOKE FORMATION CONTINUE Cours aux adultes

Titre du cours	Début	Jour(s)	Horaire	Coût
<b>ADMINISTRATION ET COMPTABILITÉ</b>				
Compréhension et analyse de vos états financiers (9 h)	13-oct.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	75 \$
Fortune 1000 - Acomba v9 : module de comptabilité I (9 h)	7-sept.-10	Mar	18 h 30 à 21 h 30	85 \$
Fortune 1000 - Acomba v9 : module de comptabilité II (9 h)	28-sept.-10	Mar	18 h 30 à 21 h 30	85 \$
Fortune 1000 - Acomba v9 : module clients, fournisseurs et inventaire (18 h)	19-oct.-10	Mar	18 h 30 à 21 h 30	170 \$
Fortune 1000 - Acomba v9 : module paie (12 h)	7-déc.-10	Mar-Jeu	18 h 30 à 21 h 30	115 \$
Fortune 1000 - Acomba v9 : paie CCQ (3 h)	15-déc.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	28 \$
L'étiquette professionnelle (3 h)	13-oct.-10	Mer	19 h à 22 h	25 \$
<b>À L'INTENTION DES PERSONNES IMMIGRANTES</b>				
Français pour allophones I (15 h)	22-sept.-10	Mer	19 h à 21 h 30	100 \$
Anglais pour allophones I (15 h)	20-sept.-10	Lun	19 h à 21 h 30	100 \$
Gérer ses affaires financières au Québec (6 h)	2-oct.-10	Sam	9 h à 16 h	50 \$
Gérer ses affaires légales au Québec (6 h)	30-oct.-10	Sam	9 h à 16 h	50 \$
<b>ASSOCIATION CANADIENNE DE LA PAIE</b>				
Législation sur la conformité de la paie - membres (42 h)	15-sept.-10	Mer	19 h à 22 h	495 \$
Législation sur la conformité de la paie - non membres (42 h)	15-sept.-10	Mer	19 h à 22 h	495 \$
<b>AUTOMATISATION</b>				
Automates programmables : introduction (24 h)	8-sept.-10	Mer	19 h à 22 h	228 \$
Le relais programmable Zélio (15 h)	10-nov.-10	Mer	19 h à 22 h	142 \$
<b>BUREAUTIQUE</b>				
Initiation à Windows 2007, Word 2007, Excel 2007 et Internet (21 h)	7-sept.-10	Mar-Jeu	18 h 30 à 22 h	210 \$
Word 2007 - débutant (14 h)	29-sept.-10	Mer	18 h 30 à 22 h	140 \$
Word 2007 - intermédiaire (14 h)	27-oct.-10	Mer	18 h 30 à 22 h	140 \$
Excel 2007 - débutant (14 h)	27-sept.-10	Lun	18 h 30 à 22 h	140 \$
Excel 2007 - intermédiaire (14 h)	8-nov.-10	Lun	18 h 30 à 22 h	140 \$
PowerPoint 2007- débutant (7 h)	5-oct.-10	Mar	18 h 30 à 22 h	70 \$
Publisher 2007 - affaires (9 h)	30-sept.-10	Jeu	18 h 30 à 22 h	90 \$
Publisher 2007 - publicité (9 h)	21-oct.-10	Jeu	18 h 30 à 21 h 30	90 \$
Outlook 2007 - gestion de l'agenda (9 h)	16-nov.-10	Mar	18 h 30 à 21 h 30	90 \$
<b>CONSTRUCTION</b>				
Initiation au Code national du bâtiment et Code de construction du Québec : chapitre I, bâtiment (12 h)	11-nov.-10	Jeu	18 h 30 à 21 h 30	100 \$
<b>COMMERCE INTERNATIONAL</b>				
Dédouanement et accords internationaux (15 h)	5-oct.-10	Mar	19 h à 22 h	300 \$
L'étiquette professionnelle à l'étranger (3 h)	8-déc.-10	Mer	19 h à 22 h	25 \$
<b>COMMUNICATION ÉCRITE, RÉDACTION ET LECTURE</b>				
Écrire sans fautes I (18 h)	14-sept.-10	Mar	19 h à 22 h	175 \$
Écrire sans fautes II (18 h)	26-oct.-10	Mar	19 h à 22 h	175 \$
Lecture rapide - devenez un lecteur efficace (9 h)	29-nov.-10	Lun	18 h 30 à 21 h 30	80 \$
Lettres d'affaires - pour inviter, convaincre, vendre, etc. (7 h)	6-nov.-10	Sam	9 h à 17 h	60 \$
Rédaction technique - former, informer et être compris (15 h)	18-oct.-10	Lun	18 h 30 à 21 h 30	135 \$
<b>DESSIN ASSISTÉ PAR ORDINATEUR</b>				
AutoCAD 2008 - débutant (21 h)	7-sept.-10	Mar-Jeu	18 h 30 à 22 h	175 \$
AutoCAD 2008 - intermédiaire I (21 h)	5-oct.-10	Mar-Jeu	18 h 30 à 22 h	175 \$
AutoCAD 2008 - intermédiaire II (21 h)	26-oct.-10	Mar-Jeu	18 h 30 à 22 h	175 \$
AutoCAD 2008 - avancé I (21 h)	30-nov.-10	Mar-Jeu	18 h 30 à 22 h	175 \$
SolidWorks - modélisation de pièces (20 h)	7-sept.-10	Mar	18 h 30 à 22 h 30	170 \$
SolidWorks - création d'assemblages (20 h)	12-oct.-10	Mar	18 h 30 à 22 h 30	170 \$
SolidWorks - mise en plan et tôlerie (20 h)	23-nov.-10	Mar	18 h 30 à 22 h 30	170 \$
<b>ÉLECTRICITÉ ET ÉLECTRONIQUE INDUSTRIELLES</b>				
Code de l'électricité du Québec, chapitre V, édition 2007 (45 h)	4-oct.-10	Lun-Mer	19 h à 22 h	295 \$
Initiation à l'électricité domestique (21 h)	13-sept.-10	Lun	19 h à 22 h	195 \$



Titre du cours	Début	Jour(s)	Horaire	Coût
<b>GESTION DE BASE DE DONNÉES</b>				
Access version 2007 - débutant (15 h)	30-sept.-10	Jeu	19 h à 22 h	150 \$
Access version 2007 - intermédiaire (15 h)	11-nov.-10	Jeu	19 h à 22 h	150 \$
<b>GESTION DES OPÉRATIONS</b>				
Gestion de projet - outils pratiques (15 h)	4-oct.-10	Lun	19 h à 22 h	175 \$
Gestion de la demande - outils pratiques (15 h)	5-oct.-10	Mar	19 h à 22 h	175 \$
<b>GESTION DES RESSOURCES HUMAINES</b>				
Gestion de la discipline au travail (12 h)	15-sept.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	100 \$
Santé et sécurité du travail (12 h)	13-oct.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	100 \$
Le codéveloppement professionnel ou l'art de s'entraider (9 h)	8-nov.-10	Lun	19 h à 22 h	75 \$
Suivi administratif des dossiers CSST (9 h)	17-nov.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	75 \$
<b>HYDRAULIQUE</b>				
Hydraulique industrielle - avancé (21 h)	21-sept.-10	Mar	18 h 30 à 22 h	185 \$
<b>INFORMATIQUE ET RÉSEAUX</b>				
Dépannage de votre ordinateur I (9 h)	23-sept.-10	Jeu	19 h à 22 h	80 \$
Dépannage de votre ordinateur II (15 h)	14-oct.-10	Jeu	19 h à 22 h	135 \$
C# (C Sharp) Débutant - int. à la programmation (15 h)	13-sept.-10	Lun	19 h à 22 h	135 \$
C# (C Sharp) Intermédiaire - prog. orientée objet (15 h)	25-oct.-10	Lun	19 h à 22 h	135 \$
Java Débutant - introduction à la programmation (15 h)	14-sept.-10	Mar	19 h à 22 h	135 \$
Java Intermédiaire - programmation orientée objet (15 h)	19-oct.-10	Mar	19 h à 22 h	135 \$
Java Projet I - développement d'interfaces graphiques d'utilisateur (GUI) (9 h)	30-nov.-10	Lun-Mar	19 h à 22 h	80 \$
Java Projet II - connexion aux bases de données (9 h)	13-déc.-10	Lun-Mar	19 h à 22 h	80 \$
<b>INTERVENTION INTERCULTURELLE</b>				
Que faire avec tous ces papiers des pers. immigrantes? (3 h)	12-oct.-10	Mar	19 h à 22 h	25 \$
Comment réussir à travailler avec les pers. immigrantes? (3 h)	18-oct.-10	Lun	19 h à 22 h	25 \$
Je ne comprends rien à mon voisin immigrant. Est-ce normal? (3 h)	20-oct.-10	Mer	19 h à 22 h	25 \$
<b>INTERVENTION SOCIALE</b>				
Animation de groupes (9 h)	13-sept.-10	Lun	19 h à 22 h	75 \$
Communication et travail d'équipe (9 h)	11-nov.-10	Jeu	19 h à 22 h	75 \$
La résolution de problème, presque un jeu d'enfant! (9 h)	29-nov.-10	Lun	19 h à 22 h	75 \$
<b>LANGUES</b>				
Anglais niveaux 1, 2 et 3 (de 6 niveaux) (30 h) - test de classement : mardi 7 septembre à 19 h, local 5-31-131	15-sept.-10	Mer	19 h à 21 h 30	260 \$
<b>MARKETING, VENTE ET RELATIONS PUBLIQUES</b>				
WOW! Tout un service à la clientèle! (6 h)	25-oct.-10	Lun	18 h 30 à 21 h 30	50 \$
L'organisation d'événements, simple comme Bonjour! (9 h)	6-oct.-10	Mer	19 h à 22 h	75 \$
<b>MICROPROGRAMME EN GESTION DES AFFAIRES</b>				
Analyse, gestion de coûts et prix (coût) de revient I (9 h)	5-oct.-10	Mar	18 h 30 à 21 h 30	75 \$
Analyse, gestion de coûts et prix (coût) de revient II (9 h)	26-oct.-10	Mar	18 h 30 à 21 h 30	75 \$
Communication et négociation (6 h)	23-sept.-10	Jeu	18 h 30 à 21 h 30	50 \$
Commercialisation de produits et services et éléments de commerce international (9 h)	7-sept.-10	Mar	18 h 30 à 21 h 30	75 \$
Initiation à la comptabilité I (12 h)	15-sept.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	100 \$
Initiation à la comptabilité II (12 h)	13-oct.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	100 \$
Introduction aux paies (6 h)	17-nov.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	50 \$
Supervision des ressources humaines (12 h)	22-nov.-10	Lun	18 h 30 à 21 h 30	100 \$
<b>MULTIMÉDIA, GRAPHISME ET WEB</b>				
Conception de site Web I (21 h)	28-oct.-10	Jeu	19 h à 22 h	195 \$
Photoshop - débutant (Version CS3) (21 h)	8-sept.-10	Mer	19 h à 22 h	195 \$
Photoshop - intermédiaire (Version CS3) (21 h)	27-oct.-10	Mer	19 h à 22 h	195 \$
Dreamweaver - débutant (Version CS3) (21 h)	7-sept.-10	Mar	19 h à 22 h	195 \$
Dreamweaver - intermédiaire (Version CS3) (21 h)	26-oct.-10	Mar	19 h à 22 h	195 \$
<b>COMMUNICATION ET RELATIONS INTERPERSONNELLES</b>				
L'Ennéagramme - grille d'analyse de personnalité (6 h)	13-nov.-10	Sam	9 h à 16 h	50 \$
<b>TÉLÉSURVEILLANCE</b>				
Télésurveillance - notions de base (30 h)	13-sept.-10	Lun-Mer	19 h à 22 h	280 \$
Télésurveillance par caméras (21 h)	14-sept.-10	Mar	19 h à 22 h	196 \$
Télésurveillance - notions avancées (21 h)	27-oct.-10	Mer	19 h à 22 h	196 \$
<b>USINAGE</b>				
Initiation à l'usinage (21 h)	4-nov.-10	Jeu	18 h 30 à 22 h	195 \$

# Une rentrée animée au Cégep de Sherbrooke

Semaine importante au Cégep de Sherbrooke : autour de 6 500 étudiantes et étudiants entreprennent leur session d'automne dans l'un ou l'autre des 31 programmes d'études à l'enseignement régulier. De ce nombre, le Cégep compte plus de 3 000 nouvelles inscriptions, dont un peu plus de 1 500 au secteur technique – ce qui est une bonne nouvelle pour la région, puisque les besoins de main-d'œuvre sont particulièrement importants dans les secteurs de la santé, des services sociaux et manufacturiers.

Aux étudiantes et étudiants de l'enseignement régulier s'ajoutent plus de 300 adultes inscrits à un programme menant à une attestation d'études collégiales, sans compter les 1 500 personnes qui bénéficieront au cours de l'année d'une formation sur mesure en entreprise ou qui suivront un atelier de perfectionnement parmi les 130 offerts au secteur de la formation continue. Enfin, un peu plus de 250 personnes, nouvellement arrivées dans notre pays et notre région, rentrent également au Cégep pour y faire l'apprentissage de la langue française dans le cadre de cours de francisation.

## Accès libre au transport collectif

Dès la rentrée et durant toute l'année scolaire, les étudiantes



Grâce à un soutien financier des gouvernements provincial et fédéral, le Cégep a procédé à l'hiver 2010 à l'aménagement de son nouveau pavillon situé dans l'ancienne église Très-Saint-Sacrement, édifice acquis à la fin de 2008 en lien avec l'augmentation importante de la population étudiante. On trouve dans ce nouveau pavillon, situé à l'angle des rues Kennedy Nord et Montplaisant, les bureaux de la Fondation et de l'Association des diplômés du Cégep ainsi que les locaux et classes du programme des Techniques policières.

et étudiants inscrits à temps complet à l'enseignement régulier bénéficient de l'accès libre au transport en commun. En effet, le Cégep de Sherbrooke et la Société de transport de Sherbrooke ont conclu le printemps dernier une nouvelle entente en vigueur jusqu'en mai 2015 qui prévoit une période de validité élargie du laissez-passer

universel. Celui-ci est maintenant valide du premier jour de classe de la rentrée automnale jusqu'au 31 mai de l'année suivante, incluant l'intersession, soit la période entre la fin de la session d'automne et le début de la session d'hiver. Une valeur ajoutée par rapport à la précédente entente qui représente environ 40 jours par an.

## Agrandissement du campus

Grâce à un soutien financier des gouvernements provincial et fédéral, le Cégep a procédé à l'hiver 2010 à l'aménagement de son nouveau pavillon situé dans l'ancienne église Très-Saint-Sacrement, édifice acquis à la fin de 2008 en lien avec l'augmentation importante de la population étudiante. On trouve dans

ce nouveau pavillon, situé à l'angle des rues Kennedy Nord et Montplaisant, les bureaux de la Fondation et de l'Association des diplômés du Cégep ainsi que les locaux et classes du programme des Techniques policières. L'intérieur de l'ancienne église a subi une transformation complète alliant fonctionnalité et modernisme. De plus, on a entre autres tenu à profiter au maximum de la lumière naturelle et le résultat est remarquable!

## La rentrée, ça se fête!

Outre les activités d'accueil prévues dans chaque programme, les Services aux étudiants ont planifié une variété de spectacles et d'animations pour permettre aux étudiantes et étudiants de prendre ou de reprendre contact avec leur milieu d'études. Les groupes Les enfants de Cabot, Les frères Goyette, Misteur Valaire, La descente du coude et la chanteuse Karine Lizée viennent cette semaine divertir les membres de la communauté collégiale durant l'heure du dîner. Enfin, le 1<sup>er</sup> septembre en après-midi aura lieu le traditionnel Défi étudiant, un moment de plaisir et de rencontre pour tous et toutes. Nouveauté cette année : les étudiantes et étudiants peuvent s'inscrire au Défi ou à d'autres activités au choix dont le rallye À la découverte de mon campus! Bonne rentrée!



MON RETOUR AU

# CÉGEP

*pour le plaisir*



Titre du cours	Début	Jour(s)	Horaire	Coût	Titre du cours	Début	Jour(s)	Horaire	Coût
<b>ARTS ET CULTURE</b>					<b>CUISINER, RECEVOIR ET DÉGUSTER</b>				
Ateliers de mosaïque (21 h)	25-sept.-10	Sam	9 h à 12 h	150 \$	Cuisiner avec les chefs - la boulangerie (9 h)	22-sept.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	60 \$
Peinture sur bois - débutant (9 h)	5-oct.-10	Mar	19 h à 22 h	60 \$	Cuisiner avec les chefs, volet 1 - les lipides (9 h)	13-oct.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	60 \$
Peinture sur bois - intermédiaire (12 h)	9-nov.-10	Mar	19 h à 22 h	80 \$	Cuisiner avec les chefs, volet 2 - les protéines (9 h)	10-nov.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	60 \$
Écrire un premier roman I (21 h)	18-sept.-10	Sam	9 h à 12 h	130 \$	Cuisiner avec les chefs, volet 3 - les glucides (9 h)	1-déc.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	60 \$
Écriture comique! (7 h)	20-nov.-10	Sam	9 h à 17 h	45 \$	Cuisiner, volet 4 - les vitamines et aliments sources (9 h)	14-oct.-10	Jeu	18 h 30 à 21 h 30	60 \$
L'art de la photographie (12 h)	8-nov.-10	Lun	19 h à 22 h	80 \$	Cuisiner, volet 5 - les aliments alcalinisants (9 h)	11-nov.-10	Jeu	18 h 30 à 21 h 30	60 \$
Calligraphie latine (gothique) (6 h)	25-sept.-10	Sam	9 h à 16 h	65 \$	L'art de recevoir au temps des fêtes (3 h)	17-nov.-10	Mer	19 h à 22 h	20 \$
Calligraphie latine (italique) (6 h)	6-nov.-10	Sam	9 h à 16 h	65 \$	Dégustation de vins (12 h)	13-sept.-10	Lun	19 h à 22 h	125 \$
Initiation à l'écriture du « Haïku » - petit poème japonais (3 h)	22-sept.-10	Mer	18 h 30 à 21 h 30	20 \$	<b>DÉCORATION</b>				
<b>ASTRONOMIE AMATEUR</b>					Choisir le style de décor qui nous plaît (3 h)				
L'astronomie dévoilée! (12 h)	5-oct.-10	Mar	19 h à 22 h	80 \$	Confecionner son plan d'aménagement (3 h)	13-sept.-10	Lun	19 h à 22 h	25 \$
<b>BEAUTÉ ET SANTÉ</b>					21-sept.-10				
Look d'automne (3 h)	6-oct.-10	Mer	19 h à 22 h	27 \$	La lumière et l'art de créer des ambiances (3 h)	19-oct.-10	Mar	19 h à 22 h	25 \$
Maquillage de base (3 h)	23-sept.-10	Jeu	19 h à 22 h	27 \$	L'habillage des fenêtres (6 h)	25-oct.-10	Lun - Mar	19 h à 22 h	50 \$
Maquillage personnalisé I (3 h)	18-oct.-10	Lun	19 h à 22 h	27 \$	Les choix de couleurs (3 h)	5-oct.-10	Mar	19 h à 22 h	25 \$
Maquillage personnalisé II (3 h)	1-nov.-10	Lun	19 h à 22 h	27 \$	Les détails architecturaux (3 h)	10-nov.-10	Mer	19 h à 22 h	25 \$
Maquillage personnalisé III (3 h)	15-nov.-10	Lun	19 h à 22 h	27 \$	Les éléments du décor - la finition (3 h)	16-nov.-10	Mar	19 h à 22 h	25 \$
Soins du visage I (3 h)	4-oct.-10	Lun	19 h à 22 h	20 \$	Home Staging (3 h)	29-nov.-10	Lun	19 h à 22 h	25 \$
Soins du visage II (3 h)	3-nov.-10	Mer	19 h à 22 h	27 \$	<b>DÉVELOPPEMENT PERSONNEL</b>				
Soins du visage III (3 h)	18-nov.-10	Jeu	19 h à 22 h	20 \$	Coach sa vie - réussir à atteindre ses objectifs (15 h)	9-nov.-10	Mar	19 h à 22 h	100 \$
<b>CONFÉRENCES</b>					Dépoussiérer ses rêves et les réaliser (6 h)				
Gérer le changement au quotidien (2 h)	14-oct.-10	Jeu	19 h à 21 h	15 \$	Initiation à l'astrologie humaniste (6 h)	16-oct.-10	Sam	9 h à 16 h	40 \$
16 moyens pour trouver et conserver son équilibre (2 h)	4-oct.-10	Lun	19 h à 21 h	15 \$	<b>LA MAGIE À VOTRE PORTÉE</b>				
La passion dans nos vies... est-ce compatible? (2 h)	15-nov.-10	Lun	19 h à 21 h	15 \$	Introduction à la magie pour les enfants (6 h)	2-oct.-10	Sam	9 h à 10 h 30	40 \$
Comment le sucre devient-il un additif sournois? (2 h)	13-sept.-10	Lun	19 h à 21 h	15 \$	Introduction à la magie pour les adultes (6 h)	2-oct.-10	Sam	11 h à 12 h 30	40 \$
Psychologie 201 - comprendre les gens qui nous entourent (2 h)	13-oct.-10	Mer	19 h à 21 h	15 \$	<b>COOPÉRATION INTERNATIONALE</b>				
L'estime de soi, un rendez-vous à ne pas manquer! (2 h)	27-oct.-10	Mer	19 h à 21 h	15 \$	Coopération internationale I (7 h)	25-sept.-10	Sam	9 h à 17 h	45 \$
Tout savoir sur les personnes immigrantes (2 h)	27-sept.-10	Lun	19 h à 21 h	15 \$	<b>MUSIQUE</b>				
De la terre aux confins de l'univers (2 h)	15-sept.-10	Mar	19 h à 21 h	15 \$	Initiation au solfège I et à lecture musicale (9 h)	27-sept.-10	Lun	18 h 30 à 20 h	60 \$
Pourquoi l'exploration spatiale humaine? (2 h)	29-sept.-10	Mer	19 h à 21 h	15 \$	La musique brésilienne à son meilleur (9 h)	25-sept.-10	Sam	10 h à 11 h 30	60 \$
La gestion du stress (2 h)	6-oct.-10	Mer	19 h à 21 h	15 \$	<b>VIE QUOTIDIENNE</b>				
Immunité - pharmacie naturelle, voyages, rhumes et gripes (2 h)	20-sept.-10	Lun	19 h à 21 h	15 \$	L'achat de sa première maison (3,5 h)	11-nov.-10	Jeu	18 h 30 à 22 h	25 \$
L'inflammation - le terrain de presque toutes les maladies (2 h)	8-nov.-10	Lun	19 h à 21 h	15 \$	<b>POUR OBTENIR DE L'INFORMATION ET VOUS INSCRIRE :</b>				
Pour une ménopause en douceur et sans chaleur (2 h)	30-nov.-10	Mar	19 h à 21 h	15 \$	<b>819 564-6350, poste 5342 ou <a href="http://cegepsherbrooke.qc.ca/ateliers">cegepsherbrooke.qc.ca/ateliers</a></b>				
					ou au registrariat du cégep, au 475, rue du Cégep, Sherbrooke (Québec) J1E 4K1				

# Apprendre pour la vie

L'apprentissage contextualisé fait également partie des solutions mises en place par le Cégep de Sherbrooke afin de faciliter le passage du secondaire vers le cégep tout en favorisant la réussite scolaire.

« Il y a deux ans, environ 3 étudiants sur 10 quittaient notre programme de Sciences humaines pour toutes sortes de raisons, affirme Nicole Bizier,

conseillère pédagogique au Service de la recherche et du développement du Cégep de Sherbrooke. Certains décrochent pour des raisons personnelles qui n'ont rien à voir avec l'école ou le programme (raisons financières, familiales...). D'autres se rendent compte que les cours ne correspondent pas à leurs attentes. Quelques-uns s'inscrivent parfois pour les mauvaises rai-

sons; pour faire plaisir à leurs parents par exemple. »

Malgré plusieurs raisons hors de leur contrôle, quelques enseignants du Cégep de Sherbrooke de même que des conseillers pédagogiques se sont penchés sur des solutions pour retenir ces étudiants, soutenir et maintenir leur intérêt. Ils ont choisi de miser sur l'apprentissage contextualisé, aussi appelé « apprentissage par situations authentiques ».

## Des activités de lecture et d'écriture qui font la différence

C'est plus spécifiquement à travers des projets de lecture et d'écriture dans des contextes réels que trois enseignants du programme de Sciences humaines transmettent leur matière depuis deux ans.

« Nous avons élaboré des activités pédagogiques en lien avec ce qui se passe dans la société et la vie courante, précise Nicole Bizier. Par exemple, on amène les étudiants à suivre l'actualité, à la lire et à écrire sur celle-ci. »

Les étudiants sont, entre autres, appelés à rédiger un article dans le journal communautaire. Ils doivent aussi choisir un article récent sur un sujet qui les touche pour ensuite répondre à l'auteur le plus rigoureusement possible.

« Écrire d'une façon cohérente demande au préalable une bonne réflexion sur le sujet, ça oblige à développer sa pensée critique, à s'appuyer sur des arguments solides... Les étudiants ne sont pas habitués à écrire de cette façon, et c'est ce que nous souhaitons qu'ils développent. On leur apprend notamment à utiliser plus les marqueurs de relation pour lier leurs idées, à chercher dans les livres pour appuyer leurs propos avec des sources valables d'auteurs », explique la conseillère pédagogique qui a plus de 25 ans d'expérience dans son sac à dos.

Madame Bizier considère que dans toutes les disciplines, il importe de savoir bien s'exprimer à l'écrit. « C'est en travaillant tous ensemble pour la qualité de la langue française que nous arriverons à améliorer le rendement des étudiants à l'écrit et à l'oral », pense-t-elle.

Comme le disait le philosophe français Etienne Bonnot de Condillac : « Voulez-vous apprendre les sciences avec facilité? Commencez par apprendre votre langue. »

## Une méthode gagnante!

Certains groupes d'étudiants de l'année dernière ont analysé un sujet chaud d'actualité : la grippe H1N1. Ils l'ont étudié sous plusieurs angles (scientifique, psychologique, économique, politique...) pour mieux comprendre le risque de pandémie. « Ce type d'activité bien ancrée dans l'actualité rend l'enseignement interactif et dynamique. L'étudiant n'a pas l'impression d'apprendre pour rien. Ça le porte à réfléchir sur ce qui se passe dans le monde, à avoir une approche citoyenne et à développer son opinion sur la base d'arguments rigoureux », ajoute Nicole Bizier.

Traiter d'un enjeu social en utilisant sa pensée critique est effectivement un apprentissage qui sert toute la vie. À la suite de ce genre d'activités, les enseignants reçoivent souvent des commentaires tels que : Je me sens plus solide... Je saisis mieux la notion de cette façon... J'apprends quelque chose et je sais que je m'en servirai plus tard.

Une autre activité était la rédaction d'un petit mémoire et la présentation devant un expert. « Faire une présentation exige une grande préparation et un contenu exhaustif pour savoir répondre aux questions. Un jour, une enseignante m'a rapporté fièrement les propos d'une de ses étudiantes : Je pense que

je suis devenue une adulte avec ce travail! » cite Mme Bizier.

En plus de poursuivre les enseignements faits au secondaire, de faciliter l'adaptation au cégep, cette méthode d'apprentissage dite par situations authentiques se veut une belle préparation pour l'université. Toutes ces activités en contexte permettent aussi aux étudiants de découvrir ce qui leur plaît et de faire des choix plus éclairés. « Au plan de la réussite, de l'orientation et de la maturité, c'est gagnant! » ajoute celle qui prendra bientôt sa retraite, fière de voir évoluer la relève dans notre système d'éducation.

Bien que cette méthode d'apprentissage soit un peu plus exigeante pour les enseignants, ces derniers y croient. « Ça fait beaucoup de copies à corriger pour un enseignant qui a 5 groupes de 30 étudiants, admet Mme Bizier, c'est pourquoi nous avons développé des outils de correction. L'autocorrection en cours allège notamment la tâche de l'enseignant et permet aux étudiants de s'autocritiquer, de s'évaluer, d'échanger et de comparer leurs idées. Il faut aussi souligner que des textes bien écrits et soignés prennent généralement moins de temps à corriger! »

Cet automne, d'autres enseignants ont décidé d'emboîter le pas en intégrant des situations authentiques d'apprentissage dans leur plan de cours. Les étudiants issus du nouveau programme pédagogique au secondaire sont déjà habitués à travailler « en contexte », alors ce sera une belle suite logique dans leur apprentissage. « Qu'ils viennent du nouveau au secondaire ou non, nos étudiants répondent très bien à l'approche contextualisée et les résultats le prouvent car le décrochage dans ces groupes a diminué », conclut Nicole Bizier.



Cardio-Musculation



Cardio-Poussette



Plein Air Tonus

# Un gym à ciel ouvert

Session d'automne du 13 septembre au 11 décembre 2010  
Inscrivez-vous dès maintenant

**Horaire flexible**  
Matin, après-midi et soir  
Groupes de 15 personnes  
Durée : 1 h 15

**Contactez-nous**  
Inscrivez-vous en ligne  
[cardiopleinair.ca](http://cardiopleinair.ca)

Tél. : 819 887-1117 | 819 829-1117  
[sherbrooke@cardiopleinair.ca](mailto:sherbrooke@cardiopleinair.ca)  
[magog@cardiopleinair.ca](mailto:magog@cardiopleinair.ca)

Le Grand Prix de l'Entrepreneur<sup>MD</sup>  
d'Ernst & Young  
Finaliste 2009

**cardio  
plein air**  
[cardiopleinair.ca](http://cardiopleinair.ca)

## Vélos libre-service

Quatre nouvelles bicyclettes se sont ajoutées cet été à la flotte des vélos libre-service offerts au Campus principal de l'Université de Sherbrooke, portant à 10 le nombre de vélos disponibles.

Ces vélos libre-service sont disponibles gratuitement pour tous les étudiants de l'UdeS sur présentation de leur carte étudiante, et ce, pour 24 h ou une fin de semaine complète. Ce service se situe au guichet du sous-sol du Pavillon multifonctionnel (où se trouvent la Coop et la cafétéria). Le service de prêt est ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 16 h 30.

Les vélos sont munis de cadenas et de porte-bagages intégrés. Des casques viennent évidemment compléter le tout.

### Favoriser le vélo

Initié par le REMDUS, l'achat de vélos constitue la première phase du projet visant à bonifier l'infrastructure reliée aux vélos. La seconde phase prévoit l'ajout d'espaces de remisage sécuritaires ou couverts, des cases, des douches ainsi que des activités de sensibilisation.

Plus de 5 000 \$ seront ainsi investis pour la réalisation de ces deux phases. Le but ultime est de développer des axes de pistes cyclables fonctionnels à Sherbrooke, tant pour le Campus principal que pour celui de la Santé, et de créer une Coop vélo offrant des services aux cyclistes.



MICHEL CARON, UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Claudia Lacourse-Levasseur, présidente de la FEUS, Patrice Cordeau, conseiller en environnement, ainsi que Nicolas Proulx et David Maurice, du REMDUS.

# TAI CHI TAOÏSTE<sup>MC</sup>

C'est aussi *mais pas que* **du cardio!**



## 40

ANS

- un pas vers l'équilibre
- une méditation accessible
- un accès à une vaste culture
- une prise en main de sa santé
- et, tout cela, entouré de bonnes gens.

**Classe d'essai**  
sans aucune obligation à votre première visite.

**815, rue Short, Sherbrooke**

**Venez essayer!**

Parc des Quatre Pins (rue Hertel) : dimanche 29 août, à 10 h  
 Domaine Howard : mercredi 1<sup>er</sup> septembre, à 18 h 30  
 En cas de pluie, présentez-vous au 815, rue Short

Début des cours réguliers : semaine du 7 septembre

**RENSEIGNEMENTS:** [www.taichitaoiste.org](http://www.taichitaoiste.org) • 819 821-4002

Seul organisme fondé par le moine taoïste Moy Lin-shin, la Société internationale de tai chi taoïste a été créée en 1970 et rejoint maintenant quelque 30 mille membres dans 28 pays. Présente dans 65 municipalités au Québec, la Société de tai chi taoïste du Canada est un organisme national de bienfaisance (no 119258655RR0001) voué à la promotion de la santé dans la communauté par la diffusion des arts internes Tai Chi Taoïste™.

## École de danse L'Arabesque Un monde dont on ne veut plus sortir

Si l'école de danse L'Arabesque célèbre cette année son 25<sup>e</sup> anniversaire, c'est un peu grâce à ses divers programmes d'enseignement novateurs qui permettent à petits et grands de s'initier à l'art de la danse. Et c'est beaucoup parce que les professeurs de l'école ont comme priorité l'épanouissement de chaque élève, et travaillent à instaurer une ambiance accueillante propice à la découverte et au perfectionnement. À L'Arabesque, tout est mis en œuvre pour qu'on s'y sente chez soi et pour qu'on réalise son plein potentiel.

« Les cours se déroulent dans une ambiance chaleureuse et non compétitive favorable à l'apprentissage des diverses techniques. Nous mettons davantage l'accent sur l'esprit d'équipe. Notre premier objectif est d'amener les élèves à adopter la danse comme moyen d'expression; le deuxième, de former une relève. C'est une passion qui nous nourrit, un monde duquel on ne ressort pas. Nous sommes très fiers de voir nos élèves réussir et s'épanouir au fil des ans. Des élèves de l'école ont même profité d'un échange avec une école de Nantes, en France. Certains ont percé, sont devenus professeurs ou interprètes auprès de compagnies professionnelles », confie Joëlle Blanchard, directrice de l'école L'Arabesque.

Avec environ 500 élèves chaque année, l'école L'Arabesque fait partie des grands joueurs de la région et rejoint un large bassin, avec des élèves qui proviennent d'aussi loin que le Vermont. L'école propose une formation dans plusieurs styles,



**Jusqu'au 27 août prochain, L'Arabesque, qui fête cette année son 25<sup>e</sup> anniversaire, invite gratuitement les personnes intéressées à expérimenter une classe de danse.**

les, soit le jazz, le hip-hop, les danses moderne et contemporaine, le ballet classique, et ce, pour tous les niveaux.

Depuis 1998, c'est aussi la seule école qui propose un programme de cheerleading, qui ajoute une dimension plus acrobatique complémentaire à la formation en danse, sans être compétitive. Le programme de formation des assistants et futurs professeurs a aussi fait ses preuves depuis plus de 15 ans, grâce auquel les élèves ont l'occasion de découvrir s'ils ont la trempe pour l'enseignement. Et comme nouveauté cette année, L'Arabesque propose des

cours permettant aux femmes de 50 ans et plus de s'initier à divers styles de danse.

Finalement, pour ceux et celles qui hésitent encore à faire le saut, quoi de mieux que d'expérimenter une classe de danse... gratuitement? Jusqu'au 27 août prochain, L'Arabesque invite les personnes intéressées à profiter de sa semaine de classement. Durant cette période, les classes sont ouvertes à tous et, afin de saisir l'occasion, il suffit de consulter l'horaire et de réserver sa place. Pour tous les détails, visitez le site [www.larabesque.com](http://www.larabesque.com).



# La Vie

## fait partie du programme

P g d u e n D  
 S z e d p t  
 e d l e t q

D u a w e 9 h à 9 h 0

Tarifs et programmation complète : [www.USherbrooke.ca/sport](http://www.USherbrooke.ca/sport)

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

# L'automne 2010 marque la 165<sup>e</sup> rentrée de l'Université Bishop's

La formation offerte à cette université exceptionnelle se démarque par la priorité à l'enseignement de premier cycle, la petite taille des groupes, des professeurs qui connaissent personnellement chacun de leurs étudiants et un campus résidentiel débordant d'activités. Tout cela existait déjà à l'arrivée des premiers étudiants en 1845, mais Bishop's ne cesse d'évoluer, comme toutes les grandes institutions.

Affichant une augmentation de 20 % par rapport à 2009, la cohorte de 2010 intégrera en septembre une université qui offre non seulement une expérience pédagogique exceptionnelle, mais qui assure également l'acquisition des outils nécessaires pour réussir une fois le diplôme en main. Voici quelques-unes

des dernières innovations de l'Université Bishop's :

Les projets BEST (Bishop's Experiential and Service Term) : Un don annuel de 50 000 \$, de la part d'un diplômé, pour le financement des projets étudiants sélectionnés jusqu'à concurrence de 7 000 \$ chacun. Cette année, ce montant a servi à l'établissement en Ouganda d'un camp étudiant destiné à des orphelins atteints du VIH/SIDA; il a permis à un étudiant en physique d'assister à deux conférences internationales et d'y présenter son travail, et à un autre d'étudier les relations internationales et la gouvernance multilatérale dans le cadre d'une école d'été à Genève.

Les stages Tomlinson : Grâce toujours à la générosité d'un de nos diplômés, les étudiants

de Bishop's peuvent participer à des stages rémunérés sur le campus afin de consolider leurs apprentissages. Des étudiants ont récemment été embauchés par la Galerie d'art (conservateur stagiaire), par le Département des sports (agent d'information), par le Service du recrutement (stagiaire aux médias sociaux) et par le Bureau de la recherche (coordonnatrice de la Semaine de la recherche).

La recherche : Étant donné la mission de l'Université comme établissement de premier cycle, les professeurs embauchent principalement des étudiants du premier cycle pour leurs travaux de recherche. À mesure que les activités de recherche augmentent, il en va de même des possibilités pour les étudiants de collaborer avec



projets stimulants de leurs professeurs et d'acquiescer ainsi une expérience enrichissante.

Enseignement coopératif : Un nombre croissant d'étudiants de la Williams School of Business profitent d'un stage coopératif intégré au programme d'études et réalisent ainsi les bienfaits de la pratique sur l'apprentissage et sur leurs futures activités professionnelles.

Le Centre d'entrepreneuriat Dobson-Lagassé : La mineure en entrepreneuriat est une des plus populaires à Bishop's. Des étudiants de tous les domaines jouissent du privilège de travailler auprès de petites et moyennes entreprises de la région à titre de « consultants ». Une situation gagnant-gagnant où les étudiants tirent avantage d'une expérience concrète tout en

aidant le milieu des affaires.

Camp de transition : Afin de s'assurer que les étudiants développent les habiletés nécessaires à une recherche d'emploi efficace, un nouveau camp de transition de deux jours a été instauré. Au programme : des techniques de recherche d'emploi, des entrevues d'embauche, l'écriture du curriculum vitae, l'étiquette à respecter pendant les activités de réseautage ou les repas officiels ainsi que des simulations d'entrevue avec des diplômés.

La cohorte de 2010 vivra une première semaine remplie d'activités d'orientation permettant aux 900 nouveaux étudiants de profiter au mieux de l'expérience pédagogique et sociale de Bishop's ainsi que des nombreuses autres occasions de rehausser cette expérience déjà exceptionnelle.



## Centre Orchidée inc.

**SOIRÉES D'INFORMATION**  
le 30 août et le 7 septembre 2010  
à 18 h 30  
*Réservez votre place!*  
**819 822-4262 877-211-4262**

### FORMATION PROFESSIONNELLE EN MASSOTHÉRAPIE

La seule école à Sherbrooke accréditée par la Fédération québécoise des massothérapeutes

Début de la session d'automne : **septembre 2010**

- Massothérapeute niveau bronze (403 h), en massage californien, suédois, Amma et en approche Trager. (Préalables : initiation 15 h)
- **Spécialisation en massage californien (210 h)** (Préalables suédois ou californien niveau bronze)
- Formation complète en massothérapie du niveau bronze (403 h) au niveau or (1 000 h)

**Vous voulez améliorer votre technique et augmenter votre clientèle? Inscrivez-vous dès maintenant à la spécialisation.**

**Initiation à venir :**

- Californien : mercredis soir, du 15 septembre au 6 octobre 2010  
Fin de semaine du 11-12 septembre 2010
- Suédois : lundis soir, du 13 septembre au 4 octobre 2010  
Fin de semaine du 18-19 septembre 2010  
Mercredis de jour, le 15 et le 22 septembre 2010
- Amma : fin de semaine du 25-26 septembre
- Trager : fin de semaine du 30-31 octobre

**Possibilité d'équivalences pour les étudiants ayant fait des cours dans une autre école.**

**Plusieurs autres cours offerts dès l'automne :**

**Drainage lymphatique (90 h), réflexologie, accupression énergétique et les méridiens d'acupuncture, massage femme enceinte, bébé et enfant, etc.**

Plusieurs cours à la carte offerts, **Reiki niveau 1**, les 21 et 22 août, visitez le [WWW.centreorchidee.ca](http://WWW.centreorchidee.ca)  
1111, rue du Conseil, Sherbrooke 819 822-4262; sans frais : 1 877 211-4262

ÉCOLE DE MUSIQUE

# PIANISSIMO PRÊTE POUR

## UNE ANNÉE EXCITANTE DE MUSIQUE... ET VOUS?



- COURS PRIVÉS DU CLASSIQUE AU JAZZ
- COMBOS POP-JAZZ, ROCK ET CLASSIQUE
- COURS DE GROUPES PARENTS/ENFANTS POUR PRÉ-SCOLAIRE

SESSION D'AUTOMNE  
Pour informations ou rendez-vous :  
**819 566-4473**  
33, rue Heneker, Sherbrooke  
(près de l'intersection King / Jacques-Cartier)

[www.pianissimo.qc.ca](http://www.pianissimo.qc.ca)

## Centre de formation Champlain

# Une formation collégiale pour adultes axée sur l'emploi

Pour intégrer rapidement le marché du travail, le Centre de formation collégiale Champlain vous offre des programmes de formation reconnus et même une mise à jour de vos compétences pour embrasser une nouvelle carrière.

### Du nouveau pour l'automne : des attestations de courte durée, offertes le jour

Les attestations Comptabilité de la petite entreprise, Conseiller en tourisme, Programmer Analyst (en anglais avec cours d'anglais langue seconde) et Conseiller en vente d'éléments de décoration offrent des formations pointues, visant une réorientation rapide ou l'acquisition de compétences supplémentaires.

### Voie rapide pour un emploi en demande

Selon Emploi Québec (juin 2009) les emplois qui sont liés à un travail de bureau (secrétariat, commis de bureau, agent de bureau, commis comptable, etc.) sont en forte demande en Estrie.

### Maintien d'un environnement d'étude stimulant

Au Centre, tout est mis en œuvre pour que l'étudiant persévère et évolue dans un environnement à la fois calme et stimulant. Qu'il s'agisse du soutien aux étudiants, de l'engagement des professeurs et formateurs, des locaux ou du personnel administratif, tous contribuent à l'avancement du plan d'études de chaque personne inscrite au Centre, qu'elle soit là le temps d'une courte formation ou d'un programme d'un an ou plus.

### Laboratoires supervisés

Le Centre offre des périodes de laboratoire avec assistance pédagogique pour les étudiants.

### De l'aide financière disponible : prêts et bourses

En vous inscrivant à 180 heures de cours dans un programme d'attestation d'études collégiales par session, vous pourriez être admissible aux prêts et bourses.

### Apprentissage d'une deuxième ou d'une troisième langue

Pour répondre aux besoins de votre clientèle, il peut s'avérer important de mieux communiquer en anglais ou en espagnol. Les professeurs chevronnés de langue maternelle anglaise ou espagnole du Centre de formation collégiale Champlain sauront vous aider à utiliser les expressions adéquates pour chaque situation.

### Formation sur mesure

L'utilisation des logiciels Office est généralisée, mais peu de gens connaissent les trucs efficaces et productifs. Profitez de l'expertise des professeurs du Centre de formation collégiale Champlain pour découvrir les meilleures façons pour tirer pleinement profit de ces outils puissants en intégrant les cours réguliers ou sur mesure pouvant

même être offerts à votre place d'affaires.

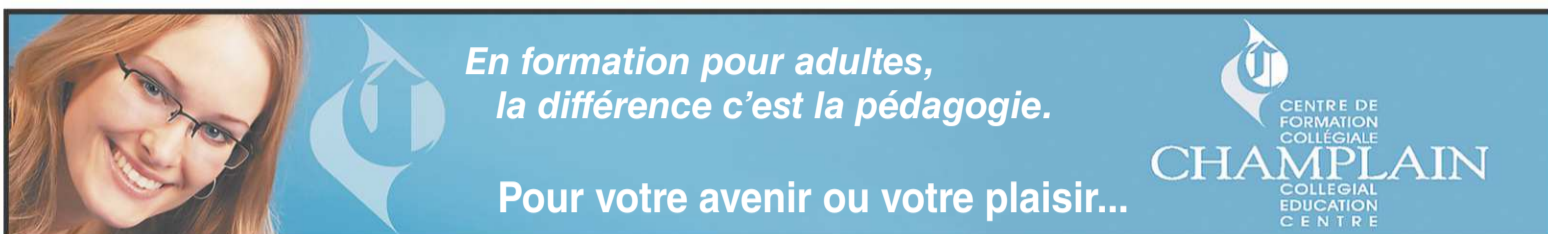
### Une salle de formation à louer

Vous devez former un groupe

d'employés et vous n'avez pas de local adapté qui vous permet de regrouper vingt ordinateurs au même endroit? Pourquoi ne pas louer l'une des salles de classe

spécialement aménagées du Centre de formation collégiale Champlain? Vous pourrez ainsi vous concentrer sur la formation tandis que les responsables

du Centre veilleront à ce qu'elle se déroule bien.



En formation pour adultes, la différence c'est la pédagogie.

Pour votre avenir ou votre plaisir...



NO	TITRES DU COURS	DURÉE	JOUR	HEURE	DÉBUT	PRIX	NO	TITRES DU COURS	DURÉE	JOUR	HEURE	DÉBUT	PRIX
----	-----------------	-------	------	-------	-------	------	----	-----------------	-------	------	-------	-------	------

#### AMÉNAGEMENT PAYSAGER

4056	Aménagement paysager I	21 h	Lundi	18 h 30	13 sept	149 \$
4057	Aménagement paysager II	21 h	Lundi	18 h 30	8 nov	149 \$
4060	Bulbes d'automne pour un printemps fleuri	3 h	Mercredi	18 h 30	15 sept	31 \$
4062	Cuisiner et décorer pour l'Halloween	3 h	Mercredi	18 h 30	6 oct	31 \$
4059	Cuisinons nos récoltes	3 h	Mercredi	18 h 30	8 sept	31 \$
4058	Décorations automnales; couronnes	3 h	Samedi	9 h	11 sept	51 \$
4061	Végétaux : vedettes d'automne	3 h	Mercredi	18 h 30	22 sept	31 \$

#### ARTS, DESSIN, PEINTURE, PHOTO NUMÉRIQUE

4049	Aquarelle I/ Watercolor I	30 h	Lundi	9 h	13 sept	180 \$
4050	Dessin I/ Drawing I	30 h	Lundi	13 h	13 sept	180 \$
4051	Peinture I	30 h	Mardi	19 h	14 sept	180 \$
4052	Peinture II	30 h	Mercredi	9 h	15 sept	180 \$
4053	Peinture III	30 h	Mercredi	13 h	15 sept	180 \$
4054	Peinture V	30 h	Jeudi	19 h	16 sept	180 \$
4068	Photographie numérique avancée + un cours le samedi 27 novembre de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 15 h 30	12 h	Mardi	18 h 30	23 nov	99 \$
4124	Photographie numérique (caméra avec mode manuel obligatoire) + trois cours les samedis 2 octobre, 23 octobre et 6 novembre de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h	45 h	Mardi	18 h 30	21 sept	305 \$ *

#### COMPTABILITÉ

4116	Comptabilité de bureau I	60 h	Lun/Mer	13 h	20 sept	377 \$ *
4111	Comptabilité de bureau I Ajouter 4 jeudis : 16 et 23 septembre, 14 octobre et 9 décembre	60 h	Mar/Jeu	18 h 30	7 sept	377 \$ *
4113	Fortune 1000 Acomba	45 h	Mardi	18 h 30	7 sept	326 \$ *
4118	Gestion des formulaires fiscaux	45 h	Lun/Mer	9 h	3 nov	261 \$ *
4114	Gestion des formulaires fiscaux	45 h	Lundi	18 h 30	13 sept	261 \$ *
4117	Simple comptable	45 h	Lu/me/ve	9 h	6 déc	284 \$ *
4112	Simple comptable	45 h	Lundi	18 h 30	13 sept	284 \$ *

#### DÉCORATION RÉSIDENTIELLE

4131	Aménagement intérieur I	45 h	Mercredi	18 h 30	8 sept	276 \$ *
4125	Aménagement intérieur I	45 h	Mar/Ven	13 h	7 sept	276 \$ *
4066	L'art de mieux vendre avec "Home Staging"	24 h	Mardi	9 h	19 oct	175 \$
4067	L'art de mieux vendre avec "Home Staging"	24 h	Mardi	18 h 30	19 oct	175 \$
4065	L'art de mieux vendre avec "Home Staging" Prévoir un samedi supplémentaire pour chacun de ces 3 cours	24 h	Lundi	18 h 30	27 sept	175 \$
4129	Communication et interrelations au travail	45 h	Mardi	9 h	7 sept	299 \$ *
4126	Couleur et la décoration	45 h	Mer/Ven	13 h	15 sept	265 \$ *
4127	Dessin I : plan et espace	45 h	Lun/Jeu	9 h	9 sept	249 \$ *
4128	Dessin II : observation	45 h	Lun/Jeu	9 h	4 nov	270 \$ *
4064	Travailleur autonome en décoration intérieure	30 h	Mardi	18 h 30	28 sept	185 \$
4130	Vente d'éléments de décoration	45 h	Lundi	18 h 30	13 sept	247 \$ *

#### INFORMATIQUE - INTERNET - MÉDIAS NUMÉRIQUES

4107	Access I	60 h	Jeudi	18 h 30	9 sept	376 \$ *
4105	Excel I	45 h	Lu/me/ve	9 h	18 oct	274 \$ *
4106	Excel I	45 h	Mercredi	18 h 30	8 sept	274 \$ *
4122	Création d'un site web I (Dreamweaver)	45 h	Jeudi	18 h 30	9 sept	294 \$ *
4101	Introduction à l'informatique	45 h	Lun/Jeu	13 h	9 sept	274 \$ *
4115	Introduction à l'informatique	45 h	Variable	9 h	20 sept	274 \$ *
4102	Introduction à l'informatique	45 h	Mardi	18 h 30	7 sept	274 \$ *
4119	Préparation à l'emploi et stage	90 h	Mar/Ven	9 h	19 oct	484 \$ *
4121	Publications et présentations informatisées	45 h	Mercredi	18 h 30	8 sept	291 \$ *
4123	Traitement des images I (Photoshop)	45 h	Lundi	18 h 30	13 sept	288 \$ *
4103	Word I	45 h	Mar/Jeu	9 h	5 oct	291 \$ *
4104	Word I	45 h	Mardi	18 h 30	7 sept	291 \$ *

#### Cours sans évaluation ni devoir, offerts le jour et le soir

4028	EBay.com: Vente et achat sur Internet	9 h	Samedi	9 h	16 oct	80 \$
4027	EBay.com: Vente et achat sur Internet	9 h	Vendredi	9 h	24 sept	80 \$
4036	EBay.com: Vente et achat sur Internet	9 h	Mardi	18 h 30	23 nov	80 \$
4007	Excel module A	15 h	Lundi	13 h	18 oct	100 \$
4016	Graver ses CD	6 h	Mercredi	9 h	3 nov	59 \$
4025	Image Disque: sauver votre ordi	3 h	Vendredi	9 h	17 sept	29 \$
4026	Image Disque: sauver votre ordi	3 h	Samedi	9 h	6 nov	29 \$
4035	Image Disque: sauver votre ordi	3 h	Mardi	18 h 30	14 déc	29 \$
4032	Internet : courriel et navigation	9 h	Lundi	18 h 30	29 nov	80 \$
4010	Internet : courriel et navigation I	7 h	Mercredi	13 h	20 oct	59 \$
4009	Internet : courriel et navigation I	7 h	Mardi	9 h	7 sept	59 \$
4012	Internet : courriel et navigation II	7 h	Mercredi	13 h	10 nov	59 \$
4011	Internet : courriel et navigation II	7 h	Mardi	9 h	28 sept	59 \$
4041	Internet: E-mail and Surfing I (Eng.)	7 h	Jeudi	9 h	21 oct	59 \$

4031	Introduction à l'informatique	24 h	Lundi	18 h 30	27 sept	178 \$
4001	Introduction à l'informatique	15 h	Mardi	13 h	7 sept	100 \$
4002	Introduction à l'informatique	15 h	Mercredi	9 h	20 oct	100 \$
4040	Introduction to Computers (Eng.)	15 h	Jeudi	9 h	9 sept	100 \$
4029	Mise à jour Office	6 h	Samedi	9 h	25 sept	62 \$
4014	Musique via internet	6 h	Mercredi	13 h	20 oct	59 \$
4021	Outlook	12 h	Vendredi	9 h	22 oct	99 \$
4037	PowerPoint : présentation professionnelle	15 h	Mardi	18 h 30	19 oct	110 \$
4019	PowerPoint pour divertissement I	9 h	Mercredi	9 h	8 sept	80 \$
4020	PowerPoint pour divertissement II	9 h	Mercredi	9 h	29 sept	80 \$
4017	Production multimédia CD et DVD I	15 h	Mardi	9 h	7 sept	100 \$
4034	Retouche de photos numériques	15 h	Mardi	18 h 30	14 sept	100 \$
4022	Retouche de photos numériques	15 h	Jeudi	13 h	16 sept	100 \$
4033	Windows : gestion des fichiers	3 h	Mardi	18 h 30	7 sept	29 \$
4024	Windows : gestion des fichiers	3 h	Jeudi	13 h	21 oct	29 \$
4023	Windows 7 (mise à jour)	3 h	Samedi	9 h	18 sept	29 \$
4005	Word module A	15 h	Mardi	13 h	19 oct	100 \$

#### LANGUES - ANGLAIS, ESPAGNOL, FRANÇAIS

4080	Anglais élémentaire I	45 h	Mardi	19 h	7 sept	240 \$ *
4081	Anglais élémentaire II	45 h	Mardi	19 h	7 sept	240 \$ *
4082	Anglais intermédiaire I	45 h	Mercredi	19 h	8 sept	240 \$ *
4083	Anglais intermédiaire II	45 h	Mercredi	19 h	8 sept	240 \$ *
4084	Anglais intermédiaire III	45 h	Lundi	18 h 45	13 sept	240 \$ *
4069	Elementary English : level I	30 h	Lun/Mer	9 h	20 sept	195 \$
4071	Elementary English : level II	30 h	Lun/Mer	9 h	27 oct	195 \$
4070	Intermediate English : level I	30 h	Mar/Jeu	9 h	21 sept	195 \$
4072	Intermediate English : level II	30 h	Mar/Jeu	9 h	26 oct	195 \$
4044	Espagnol I	25 h	Mardi	18 h 30	14 sept	179 \$
4043	Espagnol I	25 h	Lundi	9 h	13 sept	179 \$
4046	Espagnol I : atelier de conversation	10 h	Mardi	18 h 30	23 nov	75 \$
4045	Espagnol I : atelier de conversation	10 h	Lundi	9 h	29 nov	75 \$
4047	Espagnol II	25 h	Lundi	18 h 30	13 sept	179 \$
4048	Espagnol II : atelier de conversation	10 h	Lundi	18 h 30	29 nov	75 \$
4108	Français écrit	60 h	Mer/Ven	9 h	8 sept	375 \$ *

#### SUPERVISION

4086	Éléments de gestion des ressources humaines	45 h	Mercredi	18 h 30	8 sept	298 \$ *
4087	Principes de santé et sécurité au travail	45 h	Lundi	18 h 30	13 sept	281 \$ *

#### TOURISME

4088	Afrique et Moyen-Orient : géogr. et tourisme	45 h	Lundi	18 h 30	13 sept	252 \$ *
4085	Anglais avancé I	45 h	Lundi	18 h 45	13 sept	242 \$ *
4089	Réservations et recherches informatisées	45 h	Mercredi	18 h 30	8 sept	334 \$ *

**Voie rapide vers un nouvel emploi :** programmes offerts à temps plein le jour

**Comptabilité de la petite entreprise :** 18 semaines débutant le 20 septembre (coût estimé 400 \$)

**Conseiller en tourisme :** 25 semaines débutant le 13 septembre (coût estimé 650 \$)

**Décoration intérieure :** 37 semaines débutant le 7 septembre (coût estimé 600 \$)

**Programmer-Analyst (offert en anglais) :** 58 semaines débutant le 4 octobre (coût à déterminer)

**\* Attention :** si vous vous engagez à compléter une attestation d'études collégiales en suivant au moins un cours par session, le prix des cours de 45 h et de 60 h DIMINUE respectivement de 135 \$ et de 180 \$, sauf pour les cours de langues.

**Inscriptions** tous les jours de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h

**Inscriptions le soir (jusqu'à 18 h)** les 25, 26, 30 et 31 août

**Test et inscription pour les cours d'anglais :** 26, 30 et 31 août de 16 h à 18 h

**Nouveaux étudiants :** apportez une copie de votre certificat de naissance et de votre DES.

**www.centre-champlain.qc.ca**  
554, rue de l'Ontario, Sherbrooke  
819 563-9574 Télécopieur : 819 563-9353

Au Centre, le stationnement est gratuit!

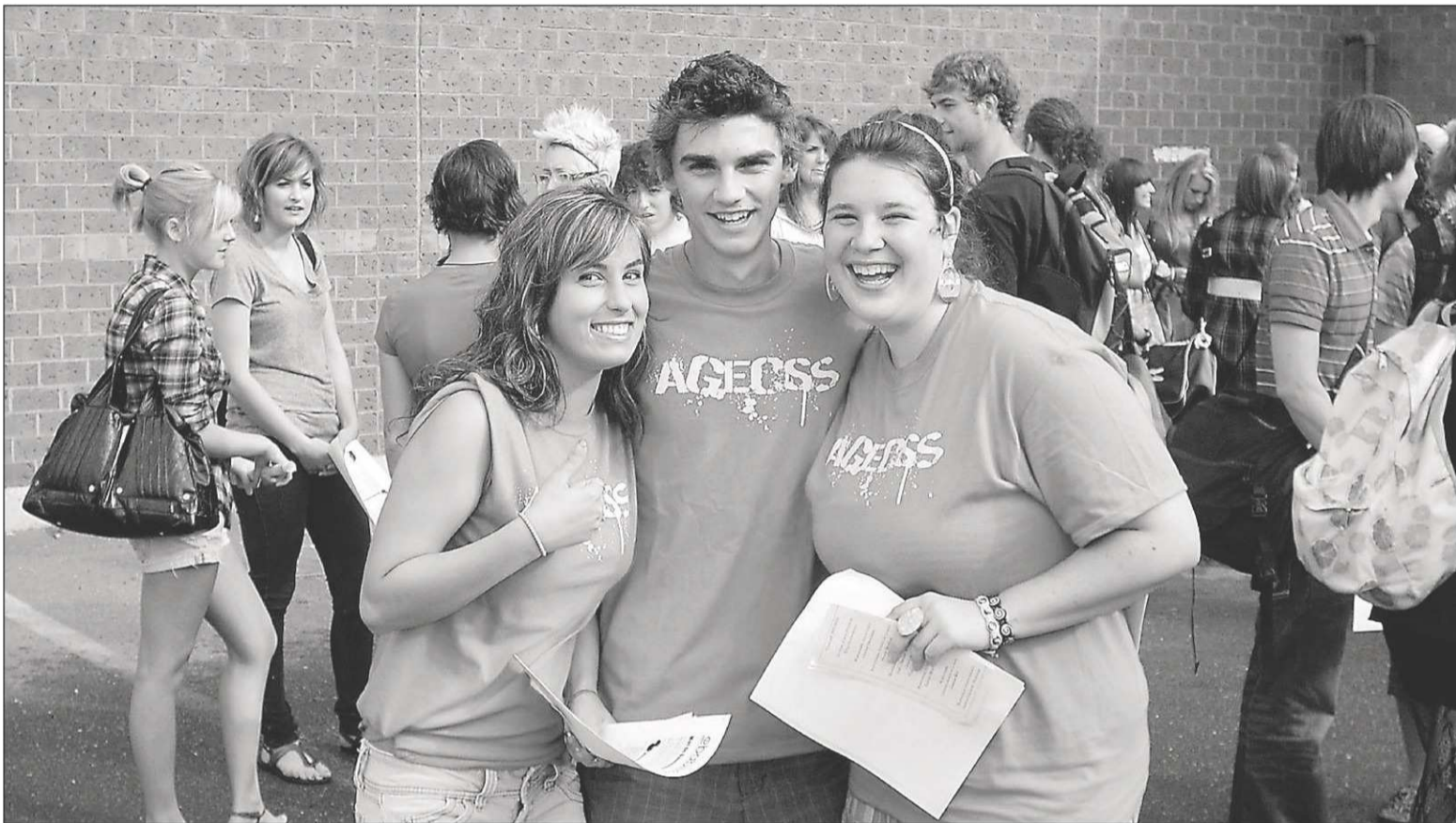
Le Collégial du Séminaire de Sherbrooke

# Une rentrée orientée vers l'excellence, la distinction et l'innovation

Cet automne, le Collégial du Séminaire de Sherbrooke accueille sa 42<sup>e</sup> cohorte d'étudiants. C'est toujours avec autant de passion et le désir d'offrir une approche pédagogique axée sur la pratique et la recherche de l'excellence que les membres du personnel vont orienter leurs actions dans le but de permettre aux étudiants d'avoir tous les éléments nécessaires à l'atteinte de leurs ambitions.

Rappelons que le Collégial du Séminaire de Sherbrooke est le seul collège privé de la rive-sud du Saint-Laurent à offrir des formations préuniversitaires et techniques. Bien sûr, il offre des programmes novateurs qui mettent en place, année après année, des approches pédagogiques qui se démarquent et qui permettent aux étudiants d'acquérir des habiletés fondamentales en plus de vivre des expériences qui vont leur offrir la possibilité de repousser leurs limites. L'année 2010-2011 ne fera pas exception à cette règle.

Depuis ses débuts, le Collégial du Séminaire de Sherbrooke offre des programmes de formation préuniversitaires. Une fois de plus, de nombreux étudiants qui désirent poursuivre des études à l'université vont emprunter l'une des trois formations préuniversitaires offertes par



l'établissement : Sciences de la nature, Sciences humaines et Arts et lettres. Cette année, comme nouveauté, il y aura le développement d'une structure

commune pour l'ensemble des programmes préuniversitaires. Ceci permettra d'améliorer encore davantage le niveau de qualité dans l'ensemble des formations. Ainsi, les étudiants pourront réaliser des apprentissages de haut niveau tant en classe que sur le terrain. Ce sera pour eux l'occasion de faire plus de visites ou de stages auprès d'entreprises ou d'organismes, de réaliser des semaines thématiques, de participer à des concours de niveau provincial, d'accomplir des séjours pédagogiques tant locaux qu'internationaux. Bref, tout sera mis en place afin d'offrir aux étudiants la possibilité de vivre une formation dynamique et enrichissante tout en leur permettant d'avoir une vision approfondie de leur secteur d'études. De cette façon, ils seront mieux préparés aux études universitaires.

Une autre des caractéristiques uniques du Collégial du Séminaire de Sherbrooke réside dans les types de programmes techniques qu'il offre. En effet, les étudiants qui désirent suivre une formation techniques à Sherbrooke dans les secteurs suivants : juridiques, commercialisation de la mode, gestion hôtelière et architecture, peuvent maintenant le faire. Fait intéressant, ces formations techniques, uniques en Estrie, ont été développées par et pour les acteurs du milieu estrien œuvrant dans ces différents milieux. La résultante, des formations orientées sur les réalités et les besoins actuels du marché, ce qui procure aux finissantes et finissants de très bons taux de placement en entreprise. L'année 2010-2011 s'oriente avec les mêmes préoccupations, c'est-à-dire de travailler à consolider et à développer des partenariats avec le

milieu afin de pouvoir toujours offrir une formation et des lieux de stage de qualité.

Bien que beaucoup d'efforts soient déployés pour offrir des formations de très haute qualité, le Collégial du Séminaire de Sherbrooke se fait également un devoir d'offrir à ses étudiants un milieu de vie dynamique, stimulant et enrichissant. Tout au long de l'année, plusieurs activités thématiques sont offertes. Certaines auront pour mandat d'explorer différentes facettes de notre monde alors que d'autres permettront tout simplement aux étudiants de s'amuser dans un climat de collégialité. Cette année, le thème du cinéma, tel que choisi par les étudiants, sera davantage exploité.

La participation des étudiants au sein des comités étudiants demeure un aspect important et un élément de distinction du Collégial du Séminaire de Sherbrooke. Il est donc possible, pour ceux qui le désirent, de jouer un rôle plus actif dans leur collège, dans la communauté ou à l'échelle internationale. Qu'il s'agisse de faire partie de l'Association étudiante, du Groupe d'actions communautaires, du Comité des sports ou d'un autre comité, chacun contribue à sa manière à faire évoluer la communauté. À preuve, l'engagement des étudiants œuvrant au sein du Comité environnement a permis à l'établissement d'obtenir cette année la certification « Cégep vert du Québec ». Dans le même ordre d'idées, le Club d'entrepreneurs étudiants, en plus de s'occuper de la gestion des différentes campagnes de financement, ouvrira cet automne un café-boutique offrant des produits équitables et respectueux de l'environnement.

Le secteur des sports en est un

autre qui est en plein développement. Cette année, le Collégial du Séminaire de Sherbrooke renoue avec le basketball en présentant une équipe masculine de niveau collégial AA. L'approche novatrice qu'a l'établissement envers le développement d'équipes sportives représentatives favorise l'épanouissement tant sportif que scolaire de l'étudiant. Ainsi, fort de ce succès, le Collégial du Séminaire de Sherbrooke pourrait, dès cet automne, faire l'annonce de l'ajout d'une nouvelle équipe représentative.

Toujours soucieux de conserver son caractère novateur, de distinction et d'excellence, le Collégial du Séminaire de Sherbrooke promet aux étudiants une année 2010-2011 bien remplie. Qu'il s'agisse de nouvelles approches pédagogiques, d'amélioration dans les infrastructures, de nouvelles activités parascolaires ou sportives, le but reste toujours le même : permettre aux étudiants de recevoir la meilleure formation pour qu'ils puissent développer pleinement leur potentiel et ainsi être en mesure de réaliser leurs ambitions.

L'ensemble du personnel souhaite à toutes les étudiantes et tous les étudiants une très bonne année scolaire 2010-2011.

**Dre Hélène Bouchard**  
chirurgienne dentiste



**CLINIQUE DENTAIRE GALT**

UNE DENTISTERIE SANS MERCURE  
AXÉE SUR LA SANTÉ GLOBALE

2180, rue Galt Ouest  
Sherbrooke, QC J1K 1K4  
**819 566-7592**  
www.cliniquedentairegalt.com

1310120

**Pro-Danse enr.**

Inscription dès maintenant  
Début des cours le  
12 septembre 2010

Pour le plaisir !

- Cha-cha • Valse • Triples swing • Tango
- Merengue • Salsa • Bachata • Rock'n roll
- Et plus encore !

Tél. : 819 564-1774  
Cell. 819 349-1774  
prodanse@videotron.ca

1309899

# Pour garder le cap sur sa carrière

*Vous vous posez des questions sur votre orientation scolaire ou professionnelle? Vous aimeriez rencontrer un conseiller en orientation – diplômé ou en voie de le devenir? Savez-vous que l'Université de Sherbrooke offre deux services de relation d'aide et d'orientation? Le premier s'adressant aux étudiants de l'UdeS et le second, au grand public.*

## Service de psychologie et d'orientation

Que ce soit pour clarifier leurs objectifs d'études, réviser leur choix de carrière, faire le point sur leur avenir professionnel, cerner leurs intérêts, valeurs et aptitudes ou planifier leur intégration sur le marché du travail, les étudiants de l'Université de Sherbrooke, et même ceux ayant quitté depuis moins d'un trimestre, peuvent bénéficier gratuitement de rencontres individuelles en orientation.

Au Service de psychologie et d'orientation (local E1-236), toute l'équipe est là pour les aider et les accompagner dans leur questionnement. Certains services sont aussi offerts aux personnes qui ne sont pas étudiantes à l'UdeS. Un centre de documentation au Pavillon de la vie étudiante (local E1-255) met également à la disposition de tous de l'information très pertinente au [www.usherbrooke.ca/vie-etudiante/orientation](http://www.usherbrooke.ca/vie-etudiante/orientation).

Vous voulez en savoir plus?  
819 821-7666  
[spo@USherbrooke.ca](mailto:spo@USherbrooke.ca)

## Clinique d'orientation de l'UdeS

La Clinique d'orientation de l'Université de Sherbrooke est une clinique de formation et de recherche visant à favoriser le développement des compétences professionnelles des étudiantes et des étudiants du Département d'orientation professionnelle.

Des services d'orientation individuelle ou de groupe sont mis à la disposition du grand public et sont assurés par des étudiantes et des étudiants du Baccalauréat en orientation et de la Maîtrise en orientation sous la supervision de professionnelles et de professionnels expérimentés dans le domaine de l'orientation. Les clientes et les clients peuvent ainsi recevoir une aide face à leur orientation ou leur réorientation scolaire et professionnelle, ou encore, pour leur insertion ou leur réinsertion en emploi, ou encore, pour leur adaptation ou leur réadaptation au travail. Ces services sont actuellement offerts sans frais.

« Lorsqu'une personne communique avec la Clinique pour obtenir des services, une conseillère en orientation diplômée prend le temps de clarifier son besoin avant de la référer à

une étudiante ou un étudiant en formation », explique Réginald Savard, professeur titulaire et directeur du Département d'orientation professionnelle de l'Université de Sherbrooke.

Les étudiantes et les étudiants en formation sont liés à la confidentialité et soumis au code de déontologie de l'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec (OCCOPQ). La cliente ou le client doit toutefois accepter d'être filmé car l'étudiante ou l'étudiant profite d'un encadrement permettant de donner un service selon les normes actuelles de la profession. Ainsi, ils doivent être régulièrement supervisés, soit individuellement ou en petit groupe.

« En plus de rencontrer la cliente ou le client et d'étudier sa situation avec attention, l'étudiante ou l'étudiant en formation discute avec son superviseur de l'aide qu'il compte lui offrir, souligne Lucie Lamarche, professeure adjointe au Département d'orientation professionnelle de l'Université de Sherbrooke. La cliente ou le client a donc la chance d'obtenir un service de qualité. »



UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**Le Service de psychologie et d'orientation de l'Université de Sherbrooke offre gratuitement des consultations en orientation à toute la clientèle étudiante de l'UdeS, et même ceux ayant quitté depuis moins d'un trimestre. La Clinique d'orientation de l'Université de Sherbrooke, quant à elle, propose au grand public des services gratuits de relation d'aide en orientation dispensés par des étudiantes et étudiants du baccalauréat en orientation et de la maîtrise en orientation sous la supervision de personnes qualifiées dans ce domaine.**

L'an dernier, les étudiantes et les étudiants du Baccalauréat en orientation et de la Maîtrise en orientation ont suivi 146 clients. Une vingtaine de personnes sont déjà inscrites sur la liste d'attente pour une demande d'un service en orientation cet automne.

Vous êtes intéressé?  
819 821-8000, poste 62895  
[www.usherbrooke.ca/op/clinique](http://www.usherbrooke.ca/op/clinique)



Créateur de relève

LE CÉGEP DE SHERBROOKE :

**un milieu propice  
à l'innovation  
et au dépassement**

- Des mesures vertes : accès libre au transport en commun et service de covoiturage
- Des programmes d'études axés sur les nouvelles technologies
- Des espaces de vie et d'études agréables et modernes
- Des stages à l'étranger et des projets stimulants

**cégep**  
de Sherbrooke  
[cegepsherbrooke.qc.ca](http://cegepsherbrooke.qc.ca)

# C'est la rentrée des classes et votre portefeuille bat déjà de l'aile?

(EN) – Maintenir un compte bancaire garni et un bon dossier de crédit au cours des études collégiales et universitaires n'est pas toujours chose facile. En cette ère de consommation où la téléphonie cellulaire et les marques populaires se font si attrayantes, il peut être difficile d'établir clairement la distinction entre « besoins » et « désirs ». Heureusement, tout comme il est possible d'apprendre de nouvelles formules mathématiques ou d'étudier les événements marquants de notre histoire, il n'est jamais trop tard pour acquérir des notions de base qui vous aideront à mieux gérer vos fi-

nances personnelles.

Si vos obligations financières vous empêchent de dormir la nuit, cela signifie sans doute qu'une meilleure planification de vos finances s'impose.

## Établissez un budget et surveillez vos finances!

Un budget vous aidera à vivre selon vos moyens et à éviter l'endettement. L'établissement d'un budget ne se fait pas tout seul et il faut y mettre un peu d'effort, mais on y gagne une grande tranquillité d'esprit.

Vous étouffez sous les prêts étudiants?

Un budget est un excellent outil de gestion financière, surtout si vous avez du mal à rembourser vos dettes. Surveillez de près vos finances : conservez vos factures et notez tout ce que vous dépensez tous les jours, et ce, durant quelques mois. Vous aurez ainsi une meilleure idée des sommes que vous recevez, de l'argent que vous dépensez, et de ce que vous épargnez.

En procédant ainsi, vous ne vous sentirez plus coupable d'avoir dépensé dix dollars pour une sortie au cinéma ou vingt dollars pour un dîner au restaurant, car vous l'aurez planifié et vous aurez

la certitude que ces dépenses ne vous empêcheront pas, par exemple, de payer votre facture de carte de crédit.

Vous trouverez une grille budgétaire et des renseignements sur les façons d'établir un budget et de prévenir l'endettement en consultant les fiches-conseils de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada Comment faire un budget et le respecter et Comment venir à bout de vos dettes, disponibles à l'adresse [monargentmesoutils.ca](http://monargentmesoutils.ca).



## Comment subsister toute l'année avec l'argent gagné durant l'été

(EN) – La plupart des étudiants qui fréquentent les cégeps et les universités trouvent que subsister toute l'année avec l'argent gagné durant l'été représente un véritable défi. En fait, selon un sondage de RBC, 43 % des nouveaux étudiants et 35% de ceux qui poursuivent leurs études n'ont plus d'argent après les vacances des fêtes.

« Les étudiants peuvent faire durer les économies réalisées durant l'été jusqu'à la fin de l'année scolaire, indique Kavita Joshi, directrice générale, Marchés des étudiants, RBC. Il suffit de planifier et de faire son budget, et c'est bien plus facile qu'il n'y paraît. »

Les étudiants peuvent facilement prendre le contrôle de leurs dépenses en suivant ces quelques conseils :

### 1. Apprenez à vous connaître

Décoder vos besoins et vos attitudes en matière de finances. Devez-vous travailler pour avoir de l'argent de poche et pour payer vos factures? Avez-vous besoin d'un prêt étudiant? Quel est votre niveau de tolérance à l'endettement? « Plusieurs options s'offrent à eux, ajoute madame Joshi. L'important, c'est de bien se connaître et de savoir quelles sont nos

priorités, que ce soit décrocher un diplôme le plus rapidement possible ou gérer ses dettes, tout en demeurant réaliste. »

### 2. Soyez maître à bord

Les étudiants se rendent rapidement compte qu'ils ont d'autres dépenses, outre les manuels et les droits de scolarité, qu'ils n'avaient pas prévues. « Cette situation peut sembler difficile à maîtriser, mais la clé, c'est de savoir qu'il est possible de contrôler ses finances en détaillant toutes ses dépenses afin de déterminer lesquelles sont fixes et lesquelles sont accessoires », souligne madame Joshi.

### 3. Informez-vous

Une fois que vous aurez défini vos besoins financiers et votre état d'esprit en la matière, vous serez en mesure de trouver la solution idéale. Les étudiants doivent explorer toutes les options (emploi, bourses d'études, prêts, etc.) et s'informer auprès des conseillers financiers de leur campus ou des experts de leur banque.

Madame Joshi mentionne également les outils offerts, tels que le site Meilleure vie étudiante de RBC (sur la gestion des finances) ou l'outil Vérification de budget étudiant (qui permet de calculer combien

d'argent sera nécessaire pour se rendre jusqu'à la fin de l'année scolaire, selon ses dépenses). Ces outils en ligne sont accessibles à l'adresse [www.meilleurevieetudiante.ca](http://www.meilleurevieetudiante.ca). « Les étudiants peuvent

contrôler leurs finances, et même si les rentrées d'argent sont minimes, ils ont la possibilité de les gérer de façon optimales », pense-t-elle.

## Trois conseils pour acquérir l'autonomie financière

Apprendre à être autonome, y compris financièrement, fait partie intégrante de la vie étudiante. Toujours selon ce même sondage de RBC, 48% des étudiants qui poursuivent des études postsecondaires aiment gérer eux-mêmes leurs finances, tandis que 37 % d'entre eux trouvent cette tâche plus ardue qu'ils ne l'imaginaient.

« L'autonomie financière n'a rien à voir avec le solde de son compte d'épargne, mais avec le fait de prendre ses propres décisions, note Kavita Joshi. L'autonomie, c'est pouvoir prendre ses propres décisions sur le plan financier. »

Quelles sont les principales mesures à prendre pour arriver à l'autonomie financière?

- Vivre selon ses moyens : décoder vos habitudes de dépenses, et prenez des décisions éclairées qui correspondent à vos besoins et à vos envies.

- Contrôler ce qu'il est possible de contrôler : il est impossible d'éviter certaines dépenses, mais les étudiants ont un pouvoir de décision sur beaucoup d'autres dépenses.

- Décider quand et comment s'endetter : si vous avez des dettes d'études, considérez le niveau d'endettement avec lequel vous êtes à l'aise et la façon dont il influe sur vos décisions de consommation.

« Prendre le contrôle de ses finances exige un petit effort de planification. Il importe de faire son budget », conclut Mme Joshi.